



Universidad Autónoma de Guerrero

Facultad de Filosofía y Letras
Maestría en Humanidades. (CONACYT)
Incorporada al Padrón Nacional de Posgrado
de Calidad (PNPC)

Violencia, literatura y lo femenino en las obras:
Dulce Cuchillo de Ethel Krauze y
“Sombra entre sombras” de Inés Arredondo.

Tesis

Para obtener el grado de
Maestra en Humanidades

P r e s e n t a:

Lic. Irlanda Mariany Cristerna Bautista.

Matricula: 14402279 Generación: 2014-2016

Directora de tesis: Dra. Ma. De los Ángeles Manzano
Añorve.

Comité tutorial: Dra. Dulce Ma. Quintero Romero
Dra. Judith Solís Tellez



Lectores: Dr. Gil Arturo Ferrer Vicario.
Dra. Juventina Salgado Román.

Tutor: Dr. Tomás Bustamante Álvarez.
Línea de Investigación:

Estudios Literarios Contemporáneos.
Chilpancingo de los Bravo, Gro. 2017

INDICE

Sección	Páginas
AGRADECIMIENTOS	5
INTRODUCCIÓN	6
CAPÍTULO 1. ESCRITORAS: SU FILOSOFIA Y CONTEXTO	9
1.1 La escritura femenina como transgresión	9
1.2 La importancia de la biografía y la escritura autobiográfica en las obras hechas por mujeres	13
1.3 Escritoras transgresoras según su época	16
1.3.1 Sor Juana Inés de la Cruz. Siglo XVII.....	16
1.3.2 Virginia Woolf. 1882.....	21
1.3.3 Simone de Beauvoir. 1908.....	25
1.3.4 Rosario Castellanos.....	29
CAPÍTULO 2. MARCO CONCEPTUAL- TEORICO	34
2.1 Violencia	34
2.1.1 Violencia sexual.....	38
2.2 Lo femenino	41
2.2.1 Género, equidad e igualdad.....	41
2.2.2 ¿Qué es Feminismo?.....	45
2.2.3 El patriarcado y la misoginia.....	52

2.3 Literatura	55
2.3.1 Escritura femenina y feminista.....	55
2.3.2 Teoría de la recepción.....	57
2.3.3 Teoría de la narratología.....	59
2.3.4 La ginocrítica.....	62

CAPITULO 3. ANALISIS SOBRE LA VIOLENCIA Y

LO FEMENINO EN LOS PERSONAJES

DE LA NOVELA <i>DULCE CUCHILLO</i>	65
---	----

3.1 Vida y obra de <i>Ethel Krauze</i>	65
---	----

3.2 *Dulce Cuchillo desde tres miradas:*

<i>la teoría de la recepción, la ginocrítica y la narratología</i>	67
---	----

3.2.1 Lector y obra desde la teoría de la recepción.....	67
--	----

3.2.2 La teoría ginocrítica en la <i>Dulce Cuchillo</i>	74
---	----

3.2.3 Personajes narradores. Teoría de la Narratología.....	75
---	----

3.2.4 Sexualidad y violencia dejan marcas psicológicas.	
---	--

Teoría de la narratología.....	77
--------------------------------	----

3.2.4 La misoginia en los personajes femeninos.....	84
---	----

CAPÍTULO 4. ANALISIS SOBRE LA VIOLENCIA Y

LO FEMENINO EN LOS PERSONAJES DEL

CUENTO “<i>SOMBRA ENTRE SOMBRAS</i>”	89
---	----

4.1 Vida y obra de <i>Inés Arredondo</i>	89
---	----

4.2 “*Sombra entre sombras*” ante tres corrientes literarias:

La teoría de la narratología, recepción y la

<i>ginocrítica</i>	95
---------------------------------	----

4.2.1 La historia y el discurso en la protagonista Laura.	
Análisis Narratológico.....	95
4.2.2 Desgajando “Sombra entre sombra”	
bajo la teoría de la recepción.....	101
4.2.3 Los personajes de Laura, la madre y Sofía,	
desde la teoría de la ginocrítica.....	109
CONCLUSIONES.....	112
REFERENCIAS.....	116

AGRADECIMIENTOS

A Dios

*Por estar en cada alegría,
tristeza y triunfo.
Por su amor y misericordia.*

A mi padre.

*Sé que desde el Cielo me cuida y
acompaña en cada paso que doy.
Gracias por ser mi ejemplo a seguir y por
tus enseñanzas, por eso y más, gracias
Ciro Cristerna Quevedo.*

A mi madre.

*Por los ejemplos de perseverancia y constancia
que la caracterizan y que me ha infundado
siempre, por el valor mostrado para salir
adelante y por su amor.
Eloina Bautista Catalán gracias por haberme
formado como la mujer que soy, por su apoyo, sus
regaños y su inmenso cariño.*

A mi familia.

*A Lucero por todo el apoyo que me has brindas
a diario y en los momentos más difíciles. A
Edwin Jesús por ser una de mis grandes
inspiraciones; a mis hermanos: Ciro,
Christopher y Jhoanna; a todos aquellos que
participaron directa o indirectamente en la
elaboración de esta tesis.*

A mis maestras.

*A mi asesora la Dra. Ma. De los Ángeles
Manzano por todo el apoyo que me brindo
durante este arduo proceso, a mis lectoras
Dra. Dulce Quintero y Dra. Judith Solís por
su ayuda para la realización de esta tesis.*

INTRODUCCIÓN

A lo largo de la historia de la humanidad, las mujeres han sido excluidas en el ámbito de la escritura, los estándares establecidos en la literatura androcéntrica han dificultado la incursión de las mujeres escritoras, quienes en algunos siglos tuvieron que ocupar pseudónimos para poder presentar sus textos como por ejemplo: en el siglo XIX, las hermanas Emily, Charlotte y Anne Brönte quienes se nombraron Ellis, Curren y Acton Bell, Mary Anne Evans ocupó el seudónimo de George Elliot; en el siglo XX, Joanne Rowling conocida como J. K. Rowling y Robert Galbraith, son escritoras de diferentes épocas, que se hicieron pasar por hombres tal vez por miedo a ser juzgadas por los grandes de la literatura androcéntrica.

Como respuesta a estas imposiciones literarias surgió en Estados Unidos la crítica literaria feminista en el año de 1985, la cual buscaba encontrar sus propias características en la escritura de textos hechos por mujeres o para la lectura hecha para ellas. Elaine Showalter argumenta que se necesita ver la literatura hecha por mujeres como un grupo aparte.

Esta investigación se centra en el análisis de dos obras literarias de escritoras de diferentes épocas, como lo son: *Dulce Cuchillo* de Ethel Krauze y “sombra entre sombras” de Inés Arredondo, de los cuales tomo ciertas características de las obras para analizarlas apoyada en las teorías de la ginocrítica, narratología y recepción.

Las características primordiales que destacan las obras son los tintes de violencia, lo femenino, los personajes, roles y la sexualidad femenina que se encuentran en ambas obras, todos bajo ciertos esquemas establecidos por la sociedad, dejando bien en claro la desigualdad de género existente.

Como primer capítulo plasmé algunas de las biografías de escritoras como: Sor Juana Inés de la Cruz, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir y Rosario Castellanos, con el fin de visibilizar la trayectoria de las literatas más importantes a nivel nacional e internacional; esto sirve para entrelazar la vida de las autoras y la relación que puede existir con sus trabajos, ya que, la escritura autobiográfica en algunos de los casos es necesario para abordar las obras literarias, aunque en otros la ficción es quien se apodera de los textos, que de cierta forma desinhibe ese yo interno de las mujeres escritoras, el cual es una forma de ver y estar en el mundo, que se enuncia en partes parciales y en cuestiones existenciales, que presenta el mundo desde afuera, esto es argumentado por Alicia Redondo.

En el segundo capítulo se aborda el marco teórico-conceptual, este apartado está dividido en tres partes: violencia, lo femenino y la literatura, cada sección tiene algunas nociones que son de suma importancia para el desarrollo de los análisis literarios, además de que amplían la visión de algunas palabras que cotidianamente son empleadas erróneamente. Entre los postulados teóricos que desgloso en esta sección están los de Hanna Arendt, Marcela Lagarde, Graciela Hierro, Marta Lamas, Luz Aurora Pimentel, Hans Robert Jauss, Cándida Viveros Marín, María del Carmen García, entre otros.

La parte central de la tesis se encuentra en los capítulos tres y cuatro; el primero lleva por nombre "*Análisis sobre la violencia y lo femenino en los personajes de la novela Dulce cuchillo*", el desarrollo de este capítulo va entrelazado con los conceptos analizados en el capítulo dos, con el fin de desgajar ésta extraordinaria novela, la cual tiene una trama impactante, lo primordial es visibilizar las características de lo femenino, los personajes y la violencia que envuelven el texto, bajo la mirada de las teorías antes mencionadas.

Por otra parte se encuentra el cuarto capítulo, nombrado *Análisis sobre la violencia y lo femenino en los personajes del cuento "Sombra entre Sombra"*, dicho texto tiene un contenido que atrapa a quien lo lee, fue por eso que se eligió después de una exhaustiva búsqueda de escritos con tema de violencia de género, esta narración enriquece la literatura de la generación de los 50's en México, la trama se desarrolló bajo una sociedad patriarcal, donde la protagonista transgrede en su totalidad los estándares sociales de su época, todos esto es analizado con las mismas teorías de la novela anterior.

CAPÍTULO 1. ESCRITORAS: SU FILOSOFÍA Y CONTEXTO.

1.1 La escritura femenina como transgresión.

La sociedad patriarcal a lo largo de la historia le ha asignado a las mujeres, roles y una educación orientada hacia el ámbito doméstico cuyo principal objetivo es servir a los demás, esto es siguiendo los estándares del patriarcado basada en la consistencias neolítica, que es un estado de estancamiento para las mujeres y hombres que conforman la actual sociedad como lo escribe Fernández Liria: “la antropología está acostumbrada a encontrar al ser humano más bien detenido, estancado, en una consistencia neolítica, que progresa muy lentamente o que no progresa en absoluto”(50), dicha consistencia no permite desarraigar prácticas de discriminación y claustro hacia las mujeres, ya que para seguir los estándares de la sociedad es más conveniente tenerlas en sus ocupaciones cotidianas, que dejarlas crecer en otros ámbitos.

En lo educativo la mujer ha logrado grandes cambios a través del tiempo; sin embargo es hasta 1904 que se registra el ingreso de mujeres a las universidades en México, para esta fecha ya había tres médicas ejerciendo su pasantía en la ciudad de México. La primera abogada fue María Sandoval Zarco, que causó gran escándalo entre la “gente decente”¹. Las estadísticas registran la inserción escolar de las estudiantes a nivel profesional en: “1940 de cada cuatro estudiantes hombres, una era mujer; en 1950 y 1960 de cada cinco hombres estudiantes una era mujer, esto hace notar su ausencia en el aspecto educativo” (Córdova), las estadísticas antes mencionadas reafirman la lucha de las mujeres por incursionar en el educación egocéntrica que radicaba en la época.

¹ Estas palabras se refieren a una etiqueta puesta por la sociedad que en ocasiones no tienen que ver con su definición, y a que la palabra “decente” según la Real academia española se define como: “Dignidad en los actos y en las palabras, conforme al estado o calidad de las personas”(Rae); pero no toda la gente decente en realidad cumple con esto, muchos practican una doble moral a escondidas, siendo esas mismas personas los primeros en tachar a otros por actos insignificantes como gente indecente, sin mirar sus actos. Dicho termino es utilizado por Graciela Hierro en el Feminismo es un Humanismo.

La problemática que han enfrentado muchas mujeres es reforzada por el patriarcado ya que es la imposición del poder masculino ejercido al sexo femenino, como transgresión a este arraigo cultural se ha logrado destacar en diversos roles de gran importancia en la actualidad como: estudiante, profesionista, candidatas electorales, integrantes de las fuerzas armadas, entre otros; comenzando a realizar “una doble tarea”². Marcela Lagarde y de los Ríos define el patriarcado desde esta perspectiva:

El antagonismo genérico, aunado a la opresión de las mujeres y al dominio de los hombres y de sus intereses, plasmado en relaciones y formas sociales, en concepciones del mundo, normas y lenguajes, en instituciones, y en determinadas opciones de vida para los protagonistas (Lagarde, *Los cautiverios de las mujeres* 98).

El capitalismo ha hecho estrategias para fortalecer su gran sistema avasallador que nos rige, visualizando a los hombres como los héroes de la familia, del trabajo, entre varios roles de la sociedad patriarcal, para María del Carmen García Aguilar: "Aunque las condiciones hoy son mejores que las que vivieron las mujeres en otras épocas, todavía existen fuertes resistencias culturales que hace que el paso sea más lento del deseable,

² Parafraseando a Gabriela Hierro, una doble tarea se refiere al ejercicio de dos actividades obligatorias en la vida de una mujer como son el desempeñarse en el ámbito doméstico (lavar, planchar, cocinar, cuidar a la familia, etc.) y el profesional (maestra, doctora, arquitecta, etc.)

para constituirnos en sujetos"(García 26), no se busca que la mujer quede como la heroína, sólo se ansia un trato equitativo e igual entre los géneros.

Las mujeres emergidas en la sociedad capitalista como rechazo al sistema patriarcal, buscan en la educación una nueva forma de expresarse, comenzando en el siglo XX a surgir como escritoras que transgreden esta imposición, plasmando en sus obras las vivencias, los placeres, la violencia, discriminación y la sexualidad con gran nivel de abertura en la vida cotidiana de las mujeres, al escribir sobre temas tabús se hace una crítica al patriarcado, mediante una independencia y libertad ideológica del sexo femenino. Pero todo esto ha sido gracias al trabajo que han desempeñado muchas mujeres transgresoras y revolucionarias cuyo objetivo era obtener igualdad entre los género y evitar la violencia hacia las mujeres.

Para las mujeres de la sociedad capitalista que se han desenvuelto en el rol de escritoras ha sido un gran reto el crear una escritura que rompa con los paradigmas y trasgreda el androcentrismo. En sus textos luchan porque reconozcan la igualdad y la sexualidad como un derecho.

Las características que algunos críticos establecen a partir de un análisis tradicional donde se define la literatura de las mujeres como intimista, sensible e inmediata, como resalta Ma. del Carmen García: "Todavía hoy, en pleno siglo XXI, la escritura de las mujeres sigue condenada a ser víctima de los prejuicios sociales, de la valoración dictada desde la cumbre de la inteligencia masculina, donde seguramente no saldrán bien libradas"(26), esto es considerado de suma importancia para ese grupo de mujeres que se enlistan en la práctica de la crítica literaria feminista, la cual surge gracias al gran trabajo de sus congéneres que escribieron a favor de sus pares.

A principios del siglo XX pocas mujeres se dedicaban a escribir porque “las condiciones culturales y sociales no eran favorables para que lo realizaran, ya que las actividades a las que fueron reducidas las mujeres, fueron el hogar y el claustro” (García 55), pero hubo algunas escritoras transgresoras del sistema patriarcal, que dieron libertad y voz al género femenino; además de que enriquecieron la literatura universal, algunas de ellas fueron: en el siglo XVII Sor Juana Inés de la Cruz; en el siglo XX Virginia Woolf, Simone de Beauvoir, Rosario Castellanos, Inés Arredondo y Graciela Hierro; en el siglo XXI Ethel Krauze, entre otras, todas son mujeres que se han preocupado por plasmar en sus obras su preocupación y descontento hacia los estándares y roles que establece el patriarcado hacia las mujeres.

Las novelas, cuentos, poesías y ensayos de mujeres no son muy alejados de la realidad que viven muchas mexicanas, desde el establecimiento de roles sociales, golpes que llevan a la muerte (feminicidio), maltrato psicológico y violaciones provocados por el patriarcado establecido en la sociedad. Las escritoras reflejan a los personajes varoniles como nihilistas, Carlos Fernández Liria define el nihilismo como “el naufragio antropológico del hombre que se origina en el desnivel prometeico entre lo insignificante y lo monstruoso, se ve desde una situación en la que no hay manera de saber lo que estás haciendo cuando haces lo que haces” (40). Esto es un hombre que no se inclina ante ninguna autoridad, que no da fe a ningún principio, cualquiera sea el respeto de que tal principio esté rodeado. Lo plasmado por las escritoras es como un espejo de las vivencias, discriminación y desigualdad que se marca en la sociedad mexicana.

Para Cándida Viveros " En la narrativa de autoras latinoamericanas nacidas a partir de 1970 se aprecia una tendencia a representar una forma de violencia en su connotación arquetípica, a saber: silencio-femenino, palabra- masculino"(Viveros, *Sobre cuestiones de*

escritura 95). En la literatura se realiza la violencia que viven en su cotidianidad los personajes (violencia familiar, violaciones, acoso sexual, explotación, entre muchos más).

El surgimiento del feminismo y la escritura para mujeres ha destruido la verdad absoluta que planteaba el patriarcado, se ha matado al Dios del que Nietzsche habla: “Lo más santo y lo más poderoso que el mundo poseía hasta ahora se ha desangrado bajo nuestros cuchillos” (210), la verdad que establece la sociedad regida por el patriarcado ha dejado de ser totalitaria, dando paso a que la escritura femenina comience a establecer alternativas para la igualdad de género, la violencia y la libertad en la sociedad tan decadente que existe hoy en día.

1.2. La importancia de la biografía y la escritura autobiográfica en las obras

hechas por mujeres.

La importancia de la biografía y la escritura autobiográficas en los textos redactados por mujeres son vigentes no son sólo un mito, y transgrede al androcentrismo caracterizado por una ideología patriarcal, por lo cual sería importante ver a la mujeres escritoras como otro grupo, parafraseando a Elaine Showalter quien señaló la necesidad de estudiar la literatura de las mujeres como un grupo aparte, no por que tuviera un estilo en común o porque formara un grupo con características iguales, sino por que contaban con una historia especial que la volvía susceptible de ser estudiada y analizada” (Citado en Moi 61), algunas mujeres dedicadas a la literatura plasman en su obra ciertos episodios de su cotidianidad, como es el caso de Ethel Krauze.

La biografía y escritura biográfica de una autora, a simple vista se entienden como sinónimos pero hay diferencias, por esta razón a continuación esclarece dichos términos, el primero termino; lo define Philippe Lejeune como: “Récit rétrospectif en prose qu'une

personne réelle fait de sa propre existence, lorsqu'elle met l'accent sur sa vie individuelle, en particulier sur l'histoire de sa personnalité.”³ (14), es donde la autora se explaya sobre la cotidianidad de su vida, recalca el estilo intimista que se centra en lo privado de la vida de la autora; el segundo término, es argumentado por Cándida Viveros quien dice que “se desarrolla a lo largo de la producción literaria del autor como infiltrada, esto es, sólo por medio de ciertos rasgos que se dejan traslucir en su obra, lo cual va guiando el discurso autoral” (Vivero, Guadalupe Ángeles 23), este es el caso de la autora de Dulce Cuchillo, la Dra. Ethel Krauze, quien en su obra resalta ciertos episodios de su vida, resaltando el yo biográfico de tipo dividido al que hace referencia Mercedes Arriaga Flores, el cual “se presenta a través de fragmentos sin poder ofrecer una imagen completa de sí mismo”(Arriaga 34).

En el caso de Inés Arredondo la escritura autobiográfica no es plasmada en sus obras, pero su vida sí llega a influenciar sus escritos, por lo cual se relaciona con la siguiente verdad de René Descartes “pienso, por lo tanto soy”⁴, donde a partir de lo que se piensa se puede existir, dándole un lugar a la duda. Para aclarar la escritura de la autora de “Sombra entre sombras” retomaremos a Alicia Redondeo Goicoechea, quien dice:

Por el lado formal, un punto de vista personal, un yo siempre en relación con un tú, que consiste en observar el mundo exterior desde una visión interior (se ha dicho que una de las características universales de las obras femeninas es ésta de ver el mundo de fuera desde dentro con una clara implicación personal), lo cual enlaza

3 Traducción: una narración retrospectiva en prosa que una persona real hace de la propia existencia, cuando pone el acento sobre la vida individual, y en particular, sobre la historia de la personalidad (Viveros, *Guadalupe Ángeles* 21)

4 Se ve desde el pensamiento a lo existencial de las cosas que se razonan.

con el uso tan frecuente del yo como la fórmula privilegiada de la enunciación de la mujer (aunque también es importante no confundir este yo enunciadore con un contenido autobiográfico ya que no tienen por qué ir siempre unidos) (Redondo 199).

Con esto se dice que algunas autoras escriben desde ideas existenciales y cotidianas, lo cual las llevan a pensar e idealizar desde el yo interno lo que quiere narrar en sus obras, todo esto se realiza desde un punto de vista personal que no tiene que ver con su autobiografía, pero tal vez sí con un yo interno, que se refleja como Redondo argumenta:

El yo manifiesta una forma de ver el mundo, de estar en el mundo, que se expresa en visiones parciales, existenciales, aleatorias, claramente diferentes a las formas impersonales que muestran el mundo desde fuera, desde arriba, y lo puede ver en su totalidad, en las imaginarias esencias masculinas (199).

El concepto antes mencionado se relaciona con la vida que han llevado y lo que han observado las escritoras; desde esta perspectiva le retoma la biografía de las escritoras para darles una importancia en particular en sus escritos, por ejemplo en caso de Sor Juana Inés de la Cruz, con su *Carta a Sor Filotea*, el yo interno se ve influenciada por sucesos ocurridos en su vida, la necesidad por tener una igualdad para poder adquirir más conocimientos; este es uno de los ejemplos que puedo mencionar, pero existen otros más.

Por lo antes mencionado la biografía sirve para comprender el contexto y el proceso de creación de la obra, ya que no es lo mismo una autora de 'la generación de los 50's

donde la cotidianidad de las mujeres tenía más arraigo a las costumbres patriarcales, a una escritora actual que escribe sobre la cotidianidad de muchas mujeres y que entre sus historias refleja algunos destellos de su pasado, considero que la vida de la escritora es fundamental para el estilo de su escritura, sea escritura autobiográfica o el yo interno, los cuales tienen cierta relación directa o indirecta con los sucesos que se dieron a lo largo de la vida de la escritora

1.3 Escritoras transgresoras según su época.

1.3.1 Sor Juana Inés de la Cruz. Siglo XVII.

Siguiendo la propuesta de los escritores Herón Pérez Martínez y la misma Sor Juana Inés de la Cruz he realizado este texto de tipo biográfico, donde ensalzo su vida como escritora, con la finalidad de amalgamar la antes descrita y su vida personal, teniendo como resultado alguno datos de suma importancia.

Mujer que transgrede los cánones de la sociedad novohispana del siglo XVII, lo cual creó grandes sinsabores para las tan ortodoxas autoridades de la época. Desde pequeña se vio interesada por algunos conocimientos sobre filosofía, música y ciencia. Juana Inés de Asbaje y Ramírez, nació el 12 de Noviembre de 1648⁵, en San Miguel de Nepantla, hoy perteneciente al Estado de México, hija de Pedro de Asbaje y Vargas, un vasco procedente de la baja nobleza, su madre fue Isabel Ramírez de Santillana.

Fue una niña prodigio, su educación en una primera etapa fue informal, ahí aprendió los oficios del hogar, a leer y escribir a muy corta edad: "... digo que no había cumplido los tres años de mi edad cuando enviando mi madre a una hermana mía, mayor que yo, a que

5 Guillermo Ramírez España es quien esclarece el año de nacimiento de Sor Juana, y a que anteriormente se maneja que nació en el año de 1651, siendo esta fecha errónea (Pérez 8).

se enseñase a leer en una de las que llaman *Amigas*, me llevó a mi tras ella el cariño y la travesura”(De la Cruz, *Carta a Sor Filotea de la Cruz* 31-32), a los ocho años de edad redactó su primera loa, también a esa misma edad a causa de la muerte de su padre y de su abuelo paterno se traslada a la Ciudad de México, donde vivió con unos familiares maternos. Su ingenio y talento la hacen tejer relación con las cortes virreinales.

En 1667 entró al convento de las carmelitas descalzas de México que abandonó a los pocos meses por cuestiones de salud. Unos años después vuelve a ingresar a otro convento, en esta ocasión fue el de la Orden de San Jerónimo. Juana de Asbaje invadida de dilemas tiene que decidir entre profesar (claustró) y el matrimonio; trasgrede los estándares de la época donde la mujer se casaba como obligación, tomando como opción profesar, no había más alternativa dado que aborrecía la relación conyugal, todo esto en miras de poder tener acceso a todos los libros y conocimientos que ella deseaba obtener. Con esto se inicia un gran alegato feminista, ya que habiendo profesado, es en el convento donde escribe varias de sus obras ilustres como:

Su poema de estilo barroco *Sátira filosófica Redondillas* de total tinte feminista, es una crítica precisa hacia la imposición de los roles femeninos, del machismo y la discriminación establecidos por el patriarcado de su época; esa manera de plasmar su descontento en metáfora, con características inigualables, donde da voz a muchas mujeres de su época, comienza una lucha por la libertad femenina del yugo de los hombres. Sor Juana intenta mostrar la realidad de la mujer y el hombre, en una relación:

Con el favor y el desdén
tenéis condición igual,
quejándoos, si os tratan mal,

burlándoos, si os quieren bien (De la Cruz, “*Redondillas*”).

Este párrafo de *Redondillas* denota la desigualdad entre hombres y mujeres, siendo que ellos se consideran superiores y las mujeres son las culpables en toda ocasión, reflejando claramente el panorama que vivían las mujeres de su época, todo esto a consecuencia de la imposición del patriarcado.

Hombres necios que acusáis
a la mujer sin razón,
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis: (De la Cruz, “*Redondillas*”)

El reproche de Sor Juana hacia los roles femeninos, machismo y la discriminación son lo caracterizados en este lindo poema; en cuanto a la cuestión de la infidelidad por la cultura del *macho* que existe en México, en la cual los hombres son más que , si tiene diferentes mujeres, esto se ve plasmados en el siguiente verso del poema:

Queréis con presunción necia
hallar a la que buscáis,
para pretendida, Tais,
y en la posesión, Lucrecia.
¿O cuál es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga:
la que peca por la paga

o el que paga por pecar? (De la Cruz, "Redondillas")

Este poema demuestra una nueva mirada hacia los tratos que se daba en los matrimonios, donde la mujer tenía que ser sumisa, tierna y la culpable, cuestiona fuertemente la actitud de los machos mexicanos de su época y desde mi perspectiva ofrecen luz a toda esa injusticia que vivía la mujer.

Una obra que es de tipo escritura autobiográfica, la cual relata la infamia en distintos ámbitos como; el social, político y educativos que vivían las mujeres de la época es: *Respuesta a Sor Filotea*, fue redactada en Marzo de 1691, como contestación a los regaños hechos por el Arzobispo Fernández de Santa Cruz, a causa de una crítica que realizó la poeta a el sermón de Antonio Vieira, este escrito lo hizo bajo el seudónimo de Sor Filotea de la Cruz.

Este texto: nos ofrece la relatoría en torno a la educación de Sor Juana, inicia argumentando como fue que comenzó a leer y escribir a muy corta edad, contigua a su aprendizaje, recibió clases particulares de gramática del latín, considerada como la etapa de "instrucción media"⁶

Para completar su enseñanza leyó todos los libros de la biblioteca de su abuelo, ya que su vaga esperanza de ir a la universidad había muerto como lo señala en su escrito: "oí decir que había Universidad y Escuelas en que se estudiaban las ciencias, en Méjico; y apenas lo oí cuando empecé a matar a mi madre con instantes e importunos ruegos sobre que, mudándome el traje, me enviase a Méjico, en casa de unos deudos que tenía, para estudiar y cursar la Universidad; ella no lo quiso hacer, e hizo muy bien"(De la Cruz, *Carta*

⁶ Véase en (Hierro, *De la domesticación* 49)

a *Sor Filotea de la Cruz* 32-33) siguió su preparación en el convento, donde tenía los libros a su alcance para lograr su aprendizaje.

Un dato curioso y muy poco conocido de la vida de Juana de Asbaje, es el descubrimiento de una carta en 1980 por el señor Aureliano Tapia Méndez, la cual es llamada “Carta de Monterrey” también conocida como la “Carta al P. Núñez” o “Carta de la ruptura”, la cual trata según Herón Pérez de:

Un documento autobiográfico de la misma índole que la *Respuesta a Sor Filotea de la Cruz* que explica muy bien las relaciones entre la monja y su confesor, los puntos de vista de Sor Juana sobre su proyecto de vida y, en general, sobre la educación femenina en la Nueva España, amén de las circunstancias de una serie de actividades desempeñadas por ella hasta 1682, fecha de la carta (68)

Sor Juana Inés de la Cruz, es sin duda alguna, antecesora de la lucha por la educación formal de las mujeres, Juana de Asbaje luchaba en algunos de sus escritos por la integración de las mujeres en el ámbito educativo. Actualmente muchas mujeres de igual manera se les niega la educación universitaria, por cuestiones de la cultura o económicas; el patriarcado ha establecido roles específicos en las mujeres, que desde la época de Sor Juana a la actualidad siguen presentes en la sociedad. Sor Juana no sólo es reconocida como la primera feminista mexicana, sino de toda América.

En 1693, Sor Juana es obligada a dejar la intelectualidad, ya que las mujeres de su época no tenían acceso a los conocimientos sobre ciencia y a la discusión teológica; por esta trasgresión es castigada para dedicarse a las labores religiosas, siendo presa de los mandatos del clero, trágicamente en 1695, cae una plaga de peste en el convento de las

jerónimas, en el cual la erudita escritora se dedicaba a cuidar a las monjas enfermas con este mal, donde es contagiada y muere el 17 de abril con tan sólo 43 años de edad.

1.3.2 Virginia Woolf. 1882.

Los datos más sobresalientes de la vida de una escritora tienen que ser retomados de arduas investigaciones y textos autobiográficos; esta biografía no es la excepción, siendo que para su realización retomé los trabajos plasmados por Irene Chikiar Bauer, Sergio Pitol y la propia Virginia Woolf.

Escritora, novelista, ensayista, editora, feminista y cuentista Adeline Virginia Stephen, nació en Londres, Inglaterra, el 25 de Enero de 1882, es hasta que se casa con Leonard Woolf que es llamada Virginia Woolf. Hija del novelista Sir Leslie Stephen y de Julia Prinsep Jackson, la joven Virginia fue educada por su padre, no asistió a la escuela, su formación educativa era informal mediante la impartición de clases particulares y la instrucción de su progenitor, era evidente que la sociedad literaria victoriana tenía gran influencia en su formación: cultural, educativa y personal.

Woolf era una joven brillante debido al gran acervo cultural que su vida invadió, pero no todo fue perfecto. A la edad de 13 años, su madre Julia murió, siendo este el parteaguas de los estados anímicos depresivos que se hicieron crónicos conocido como “trastorno bipolar de personalidad” lo cual marcaría con este vaivén emocional su vida e influiría contundentemente en sus obras.

En 1904 Virginia dio inicio a su faceta de escritora, comenzó a escribir artículos y críticas de manera regular en *The Guardian*, en 1905 redactó críticas para el suplemento literario de *The Times*. Dio clases en el Morley Collage, donde impartió clases de literatura

e historia inglesa. Para 1906 murió su hermano Thoby, a consecuencia de la fiebre tifoidea, a la edad de 15 años.

Fue en 1912, que tomó la decisión titubeante de contraer matrimonio con el economista e historiador Leonard Woolf, del cual adquirió su apellido. Fundaron en 1917 una editorial Hogarth Press, la cual se encargaría de la edición de las obras de la propia Virginia y otros escritores relevantes.

La ilustre Virginia Woolf dió inicio a su vida como escritora con su primer obra, la cual se tituló *Melymbrosia*, siendo esta la base de su primer novela, que se publicó en 1915 titulada *Fin del Viaje (the Voyage Out)*, en 1919 se lanzó la novela *Noche y día (Night and Day)* historia romántica de estilo realista, la trama se desarrolla en el contexto de cuatro personajes que tiene romances muy particulares, con experiencias entrelazadas, esta novela refleja la situación de la mujer, los cambios sociales por los que cruzaba Inglaterra y los conflictos entre modernidad y tradición en concordancia con las relaciones, cuestionando sobre si en el matrimonio tiene que existir amor y si se puede hablar de amor en una época donde se ha extinguido el romanticismo.

En 1922 publica *El cuarto de Jacob (Jacob's Room)*, la primera impactante y novedosa novela, es con este escrito cuando comienza en verdad su camino narrativo, encuentra su estilo. La temática es sobre un joven llamado Jacob Flanders, el protagonista (con referencias obvias a Thoby, su hermano de Virginia), historia situada en Inglaterra antes de la guerra, la novela evoca al primer hijo de Jacob, antes de seguirlo a la Universidad de Cambridge, y al entrar a la edad adulta, en la sociedad de su tiempo. La historia se cuenta completamente desde la perspectiva de las mujeres que han sido de suma importancia en la vida de Jacob, la vida del personaje acaba cuando él viaja a Italia y Grecia donde es asesinado.

Virginia recibió una crítica halagadora de Brace hacia su libro *El cuarto de Jacob*: “Brace me escribió ayer: Consideramos que *El cuarto de Jacob* es una obra extraordinariamente distinguida y hermosa. Desde luego, tiene usted su propio método, y no es fácil prever el número de lectores que esta obra tendrá; sin la menor duda, tendrá lectores entusiastas, y es para nosotros un placer publicarla” (Woolf, *Diario de una escritora* 87).

Otra obra de Woolf fue: *Una habitación propia*, publicada en 1929, donde establece una relación muy estrecha entre la historia de las mujeres y la literatura, es un ensayo social y político que puede verse como un antecedente de la escritura con perspectiva de género; Woolf plantea como tesis principal el argumento de que la mujer es dependiente económicamente del hombre, por lo que no puede manejar ni su tiempo, ni espacio y no tiene un sitio para ella, una habitación propia donde pueda hacer lo que le guste, como dedicarse a escribir, argumentado esto en el siguiente fragmento: “Aquí, pues, Mary Beton para de hablar. Os ha dicho cómo llegó a la conclusión —la prosaica conclusión— de que hay que tener quinientas libras al año y una habitación con un pestillo en la puerta para poder escribir novelas o poemas”(Woolf, *Una habitación propia* 75). Por otra parte, Virginia también plantea la desigualdad entre hombres y mujeres al asistir a la universidad mediante el siguiente cuestionamiento:

¿No debería la educación buscar y fortalecer más bien las diferencias que no los puntos de semejanza? Porque ya nos parecemos demasiado, y si un explorador volviera con la noticia de otros sexos atisbando por entre las ramas de otros árboles bajo otros cielos, nada podría ser más útil a la Humanidad; y tendríamos

además el inmenso placer de ver al profesor X ir corriendo a buscar sus cintas de medir para probar su «superioridad» (Woolf, *Una habitación propia* 64).

Una habitación propia es una fuerte crítica al inerte patriarcado⁷ que se estableció en esa época, en la relación hombre y mujer, además de que repudia los roles establecidos y atañe que por ello no tiene tiempo para hacer lo que le gusta. Woolf ayudó a las mujeres a hacerse visibles y levantar la voz mediante la escritura, para que rompieran con esas ataduras y miedos que establece la sociedad.

Virginia Woolf está considerada como una de las grandes escritoras del siglo XX, cuyas técnicas literarias son aportaciones de suma importancia para la novela moderna, además de enaltecer el protagonismo de las mujeres en la sociedad; muere a los 59 años, a causa de los ataques de depresión que le daban desde joven, se ahogó en el río Ouse una cálida mañana; sólo deja dos escritos informales para las personas que más amo en la vida: para su hermana y su esposo⁸.

Su esposo Leonard, viudo de la escritora, se negaba a que se publicaran las obras que había dejado Woolf sin publicar, pero sus negaciones fueron en vano ya que salieron a la luz sus escritos; entre sus obras más destacadas están: *La señora Dalloway*(1925), *Al*

⁷ Refiérase a patriarcado como la imposición del poder masculino hacia la mujer, el cual ha establecido roles específicos para las mujeres, colocando como prioridad el del hogar (cuidar a los demás).

⁸ (Carta escrita por Virginia Woolf a su marido Leonard, momentos antes de ahogarse intencionadamente en el río Ouse) 28 de Marzo de 1941

Querido, estoy segura de que, de nuevo, me vuelvo loca. Creo que no puedo superar otra de aquellas terribles temporadas. No voy a curarme en esta ocasión. He empezado a oír voces y no me puedo concentrar. Por lo tanto, estoy haciendo lo que me parece mejor. Tú me has dado la mayor felicidad posible. Has sido en todo momento todo lo que uno puede ser. No creo que dos personas hayan sido más felices hasta el momento en que sobrevino esta terrible enfermedad. No puedo luchar por más tiempo. Sé que estoy destrozando tu vida, que sin mí podrías trabajar. Y lo harás, lo sé. Te das cuenta, ni siquiera puedo escribir esto correctamente. No puedo leer. Cuanto te quiero decir es que te debo toda la felicidad de mi vida. Has sido totalmente paciente conmigo e increíblemente bueno. Quiero decirte... todo el mundo lo sabe. Si alguien podía salvarme, hubieras sido tú. No queda nada en mí salvo la certidumbre de tu bondad. No puedo seguir destrozando tu vida por más tiempo. (Mujer palabra)

faro(1927, *Orlando*(1928), *Las olas*(1931), *Diario de una escritora*(1931), *Carta a un joven poeta*(1931), *Tres guineas*(1938), entre otras.

1.3.3 Simone de Beauvoir. 1908.

Para la realización de esta semblanza de vida de la escritora Simone de Beauvoir, retomé algunos de sus escritos, otro de la escritora Karine Tinat y un video realizado por la página de internet "Informe semanal", los cuales enriquecieron el presente escrito que va más apegado a su vida como escritora.

Narradora, pensadora, feminista y novelista francesa; nacida el 9 de Enero de 1908, en Francia, en el seno de una familia burguesa y sumamente cristiana; fue una mujer con extraordinaria inteligencia. Destacada por sus transgresoras ideas a favor de la mujer, las cuales la volvieron una de las bases del feminismo en todo el mundo, entre sus abundantes títulos testimoniales y autobiográficos resaltan: *El Segundo Sexo*(1949), *Memoria de una joven formal*(1958), *La plenitud de la vida*(1960), *La fuerza de las cosas*(1963), *Una muerte muy dulce*(1964), *La vejez*(1968), *Fin de cuentas*(1972) y *La ceremonia del adiós*(1981).

Su infancia estuvo llena de curiosidades sobre la religión, existencia de Dios y los adultos, cuestionamientos que poco a poco fueron el causal de una excelente vida intelectual, debido a su contexto, comenzó a leer por su propia curiosidad, como Simone lo resalta en su autobiografía *Memorias de una joven formal*:

A los tres años repetía que la o se llama o; la s era una s como una mesa es una mesa; yo conocía más o menos el alfabeto, pero las páginas impresas seguían callándolo. Un día hubo un *de clic* en mi cabeza. Mamá había abierto sobre la mesa de comedor el método Regimbeau; yo contemplaba la imagen de una vaca (vache)

y las dos letras *c h* que se pronunciaban *ch*. Comprendí de pronto que no poseían un nombre a la manera de los objetos sino que representaban un sonido: comprendí lo que es un signo. Aprendí enseguida a leer (12).

En 1913, cuando Simone contaba con tan sólo cinco años de edad, cuando entró al curso Désir⁹, encargado de sus primeras instrucciones formales, aunque su formación fue tomando rumbo por sus propias convicciones y pensamientos, a su corta edad ya contaba con conocimientos de aritmética, en las cuales se introdujo con facilidad. Su padre le sembró el amor por los libros y el conocimiento, su hambre por adquirir los contenidos de los libros la invadía, pensaba en ser profesora, ya que quería educar pero no a sus hijos, como “debería ser”. Su bachillerato los culminó con excelencia, eso le enorgullecía a su padre, pero renegaba de su feminidad, ya que argumentaba que se debería casar y ella no lo quería, además pensaba que si hubiera sido Simone hombre, podría ingresar al politécnico, donde estudiaban los varones.

Con la muerte de su padre, Beauvoir se decidió a terminar sus cursos, entre los que destacan matemáticas, latín, literatura, filosofía, estudió todos los cursos de agregación de la escuela Sorbona y la Escuela Normal. La pensadora francesa conoce en 1929 a Jean Paul Sartre, a quienes su común interés por la filosofía, literatura, problemas sociales y libertad los unió, estableciendo una relación de pareja; basada en la libertad, el amor y la sinceridad; esta manera de concubinato coincidían con la manera de pensar que tenía Simone, Sartre la llamaba “la castor”.

⁹ Refiérase a Désir, como una institución educativa de los años de 1910 en Francia, era dirigido por monjas y fue donde ingresaron a Simone de Beauvoir para continuar su educación formal.

En 1943 dio clases en los liceos de Marsella, Ruan y París, dedicada a escribir novela y textos literarios, participaba en debate ideológicos, fue fundadora de la revista *Tiempos Modernos*; su obra cúlpe fue *El segundo sexo*, la cual se convirtió en la partida teórica de muchas corrientes feministas en dicha obra plasma desde una panorámica existencialista, la ideología que se tenía de la mujer en la sociedad y esta misma la que establece los roles que desempeñaran las mujeres como lo argumenta Simone: “No se nace mujer: se llega a serlo. Ningún destino biológico, psíquico o económico define la figura que reviste en el seno de la sociedad la hembra humana; es el conjunto de la civilización el que elabora ese producto intermedio entre el macho y el castrado al que se califica de femenino.” (Beauvoir, *el segundo sexo* 109), esto quiere decir que no se nace siendo mujer, sino que llega a serlo gracias a la construcción social que realiza la sociedad, además de la carga cultural (patriarcado) que se tiene bien arraigada en el seno familiar.

Otra temática de la obra es el papel que juegan las mujeres que no se casan “las solteras”, desde una panorámica donde no necesitan casarse para poder sostenerse económicamente, además de que es la única manera de que se integren a la sociedad y por no casarse son las sirvientas de su padre, hermanos, etc.:

... añade Marx- cómo son falsedades las cualidades propias de la mujer en detrimento suyo y cómo todos los elementos morales y delicados de su naturaleza se transforman en medios para esclavizarla y hacerla sufrir.» Resumiendo *El capital* y comentando a Bebel, escribe G. Derville: «Animal de lujo o animal de carga, he ahí lo que es casi exclusivamente hoy la mujer. Entretenida por el hombre cuando no trabaja, sigue siéndolo también cuando se mata trabajando.»[En cuanto a las mujeres solteras, este era el panorama que vivían] el matrimonio es el

único medio de integrarse en la colectividad y si se quedan solteras, son consideradas socialmente como desechos (Beauvoir, *el segundo sexo* 43- 207)

Por otro lado la madre soltera es lo peor para la sociedad, para poder ser reconocida necesita estar casada, además de que se ve la forma en que tanto soltera como casada ven su embarazo:

Una madre soltera puede sentirse materialmente abrumada por la carga que se le ha impuesto de pronto, desolarse abiertamente por ello y encontrar en el hijo, no obstante, la satisfacción de sueños acariciados en secreto; a la inversa, una joven casada que acoja su embarazo con alegría y orgullo, puede temerlo en silencio y detestarlo a través de obsesiones, de fantasmas, de recuerdos infantiles que ella misma rehúsa reconocer (Beauvoir, *el segundo sexo* 269-270).

Esta obra fue considerada de las obras más relevantes, en la filosofía del siglo XX, además de que esclareció el panorama de muchas mujeres de la época, este escrito sembró las bases del feminismo de la igualdad; la situación de las mujeres fue tema de suma importancia para ella, retomándolo desde su propia vivencia. Su visión sobre la mujer se resume en la siguiente frase:

No creo en el eterno femenino, una esencia de mujer, algo místico. La mujer no nace, se hace. No hay un eterno femenino desde el origen, son roles. Y eso se aprecia muy bien cuando se estudia la sociología... El papel de los hombres y de

las mujeres no está determinado de forma absoluta en todas las civilizaciones, hay grandes cambios (“Adiós a Simone de Beauvoir”).

La escritora Simone de Beauvoir, muere en París, el 14 de Abril de 1986, dejando un gran legado a todas las mujeres, su escritura fue abriendo las puertas para el establecimiento del feminismo y las demás corrientes que se desprende de este, los cuales se fueron surgiendo con él paso del tiempo, no sólo en Francia, sino en todo el mundo.

1.3.4 Rosario Castellanos.

La vida de una escritora como lo fue Rosario Castellanos ha llegado a ser de suma importancia para algunos escritores, en especial si ha pertenecido a una generación excepcional de eruditos escritores mexicanos, por lo cual en el proceso de realización de este texto me he enfocado en algunas investigaciones de: Silvia Ruiz Otero, Gabriela Cano y El gobierno de Chiapas; además de algunos textos de la misma Rosario Castellanos.

Entre los escritores más destacados de la “generación de medio siglo en México”¹⁰ se encuentra una extraordinaria poeta, novelista, ensayista y cuentista de nombre Rosario Castellanos Figueroa colmada con un gran intelecto y sabiduría, precursora del feminismo en México y entregada a un grupo vulnerable como son los grupos indígenas, entre las obras de su autoría sobresalen: *Sobre cultura femenina (1953)*, *Balún-Canán (1957)*, *Ciudad real (1960)*, *oficio de tinieblas (1962)*, *Los convidados de agosto (1964)*, *Poesía no eres tú: obra poética 1948-1971 (1972)* , *La mujer que sabe latín (1974)*, *El eterno*

¹⁰ La generación de medio siglo en México, son los escritores que publicaron a principios de la década de los 50's y que en los años 20's nacieron; como las autoras: Inés Arredondo, Enriqueta Ochoa, Dolores Castro, Rosario Castellanos, entre otros; esto lo mencionan las Dras. Ma. De los Ángeles Manzano, Judith Solís Téllez y Silvia Alarcón Sánchez en su ponencia *De la Generación de medio siglo a la Generación saltada. El erotismo transgresor en la narrativa de Inés Arredondo y Ethel Krauze.*

femenino (1975), Bella dama sin piedad y otros poemas(1984), Meditación en el umbral: antología poética (1985), Obra I y II (1989 y 1998), Rito de iniciación (1996), el CD En el filo del gozo(2000), entre otras.

Nació en la Ciudad de México el 25 de Mayo de 1925, su padre fue un reconocido y adinerado ingeniero César Castellanos, su madre una abnegada y sumisa ama de casa Adriana Figueroa. Su infancia la vivió en Comitán Chiapas, donde tuvo gran interacción con la población originaria de la región, estuvo al cuidado de una nana de ascendencia indígena quien le impartió una educación informal adentrándola a la cosmovisión de esos pueblos nativos, como se relata a continuación:

De la mano de su nana vuelve a su casa mientras observa con detalle los rostros de los indígenas con los que se topa. Su nana le hace ver lo elegante de sus trajes, el orgullo de su raza y lo entrañable de las costumbres y tradiciones de su mundo. Mientras la trenza le enseña oraciones en su lengua. Ella aprende así a respetarlos y admirarlos (*Gobierno del estado de Chiapas 9-10*).

La educación formal que recibió Castellanos fue en la escuela primaria y secundaria de Comitán, Chiapas, llegó el momento de regresar al lugar que la vio nacer, es a los 16 años que se traslada a la Ciudad de México, donde cursa la preparatoria en el Colegio Luis G. de León, logrando hacer gran amistad con Dolores Castro¹¹, su amor por la literatura y la escritura las vuelve amigas entrañables. Sus estudios de licenciatura los realizó en la UNAM inicialmente se inscribió en la carrera de Leyes, meses después se cambia a la

11 Poeta, narradora, ensayista y crítica de la literatura mexicana Dolores Castro, nacida el 12 de Abril de 1923, en Aguascalientes. Distinguida por su poesía que ocupaba un lugar importante en la reflexión sobre el lenguaje. Dolores excelente amiga y confidente de Rosario Castellanos.

Facultad de filosofía, es interesante el hecho de que Rosario es de la primeras mujeres transgresoras al patriarcado en el ámbito educativo, ya que “estadísticamente en 1940 de cada cuatro estudiantes hombres una era mujer” (Córdova).

Su visión sobre la identidad de la mujer fue su gran dilema, fue la segunda mujer en presentar una tesis feminista para obtener el grado de Maestría en 1950, cuyo título era *Sobre cultura femenina* “...defendió su tesis donde los sinodales y el público se rieron mucho a pesar de que era un tema muy serio, porque era muy simpática, muy irónica, al leer su obra vale la pena darse cuenta de la ironía que está especialmente, que anima y que le da más fuerza a sus ensayos...”(Cano, Gabriela.) .

En 1958 contrajo matrimonio con Ricardo Guerra; en 1971 fue madre de un niño que llamó Gabriel, años más tarde se divorció, comenzando una nueva faceta en su vida de escritora “Nahum Megged, uno de sus críticos, afirma que ella entró entonces en una segunda época como escritora, lo que él llama su momento lírico” (Ruiz 165)

En sus escritos Rosario Castellanos mostraba: soledad, vocación de denuncia; casi siempre para denunciar las problemáticas que atravesaba la sociedad mexicana de su tiempo, ironía, gran ingenio, ligó su corazón a lo terrenal, con tendencia al misticismo, profunda con el tema de la muerte, dió alternativas para tener otra forma de vida; legando una nueva visión para la sociedad donde se empodere la crítica a lo tradicional, dejando atrás los estereotipos establecidos por la sociedad.

La importancia de la escritura de Castellanos deriva de la preocupación por “los grupos sociales totalmente invisibles para la teoría crítica eurocéntrica, esto es las mujeres, los indígenas...” (Sousa 15), ellos fueron los ejes de sus escritos que causaron conmoción ante una sociedad totalmente tradicional. Gabriela Cano argumenta que Rosario Castellanos: “entendía el feminismo en varios niveles, habían varios temas que le

preocupaban... la poca presencia y el poco reconocimiento de las mujeres en el mundo intelectual y cultural, le preocupaba la falta de autoridad intelectual que tenían las mujeres” (Cano, Gabriela)

De su tesis de maestría *Sobre cultura femenina* cuya temática oscila en si ¿Existe una cultura femenina?, obteniendo las bases para su libro *Mujer que sabe latín* publicada en 1973, que es una recopilación de ensayos con temáticas feministas, se preocupaba por qué las mujeres lograran ingresar a la injusta educación básica y superior de tendencia patriarcal, Rosario argumenta:

Cuando el estudiante ha rebasado los límites de la escuela elemental, la familia es capaz de sacrificarse para proporcionar al varón una carrera que le permita ostentar un título universitario (Castellanos, *Mujer que sabe latín* 26).

El párrafo anterior se puede relacionar con la gran desigualdad de género que existe en muchas regiones del país, cabe recalcar que la educación en la actualidad es más abierta, la inclusión de la mujer es equitativa en las ciudades, pero en las zonas rurales todavía se sigue arrastrando en muchos casos las costumbres que menciona el párrafo anterior; por lo tanto las mujeres de la familia (las hijas) están obligadas a pensar en casarse a corta edad y dejar de lado su educación, ya que según algunas creencias “para eso fueron hechas”, por lo cual son sacrificadas para dedicarse a las labores del hogar como lo argumenta Rosario Castellanos en el siguiente texto:

Este sacrificio implica, en muchas ocasiones, que las mujeres quedarán recluidas en su casa, esperando la llegada del príncipe azul o, si se vive en un ambiente en

que ya es usual la incorporación femenina a las actividades económicas nacionales, se les inscribe en academias en las cuales se les prepara, rápidamente, para desempeñar un puesto de secretaria, de contadora pública, de recepcionista, de cultura de belleza, etc. Un puesto que no exige muchos conocimientos y que por lo mismo no se paga con grandes sueldos (Castellanos, *Mujer que sabe latín* 26-27).

La erudita escritora también se desempeñó como académica y docente, impartió cursos en universidades mexicanas como: la UNAM, Facultad de Leyes en Chiapas, Universidad Iberoamericana; en Estados Unidos dió cursos en Wisconsin, Colorado e Indiana. Rosario Castellanos recibió el nombramiento de embajadora de México en Israel en 1971, donde muere en 1974, con solo 49 años, a causa de una descarga eléctrica, propiciada al enchufar una lámpara.

CAPÍTULO 2. MARCO CONCEPTUAL- TEÓRICO.

2.1. *Violencia.*

*El dominio de los hombres sobre los
hombres basado en los medios
de la violencia legitimada,
es decir, supuestamente legitimada.*

Max Weber

Desde épocas pasadas ha existido la violencia en distintos ámbitos como el doméstico, el de género, el político, entre otros, la finalidad de esto es claro, causar daño es inminente, pero ¿Qué es violencia?, la Organización Mundial de la Salud la define como: “el uso deliberado de la fuerza física o el poder, ya sea en grado de amenaza o efectivo, contra uno mismo, otra persona o un grupo o comunidad, que cause o tenga muchas probabilidades de causar lesiones, muerte, daños psicológicos, trastornos del desarrollo o privaciones” (OMS 3), esta definición es muy acertada ya que no todo acto de violencia conlleva a la fuerza física, sino al poder que ejerce un sujeto sobre otro.

Los conceptos de fuerza, poder, violencia son en muchas ocasiones utilizadas como sinónimos, sobre esto trata el libro *Sobre la violencia* de Hannah Arendt, quien define cada uno de estos conceptos de la siguiente manera:

Poder: corresponde a la capacidad humana, no simplemente para actuar, sino para actuar concertadamente. El poder nunca es propiedad de un individuo; pertenece a un grupo y sigue existiendo mientras que el grupo se mantenga unido. En su acepción corriente, cuando hablamos de un «hombre poderoso» o de una

«poderosa personalidad», empleamos la palabra «poder» metafóricamente; a la que nos referimos sin metáfora es a «potencia» (Arendt 60).

La argumentación que da Arendt sobre este concepto es muy interesante, ya que para tener poder necesita haber un grupo de personas que lo avale y le dé la autoridad necesaria para regir, controlar o violentar algo o a alguien, pero ¿qué es potencia para Arendt?, en el siguiente párrafo se definirá:

Potencia designa inequívocamente a algo en una entidad singular, individual; es la propiedad inherente a un objeto o persona y pertenece a su carácter, que puede demostrarse a sí mismo en relación con otras cosas o con otras personas, pero es esencialmente independiente de ellos (Arendt 61).

Hannah hace referencia con este concepto a las cualidades o aptitudes que posee un individuo por su propia naturaleza, como su fuerza intelectual o física, lo que utiliza para lograr ejercer un pensamiento o idea en otro individuo. Entonces cuando Arendt habla de fuerza hace referencia a:

La *Fuerza*, que utilizamos en el habla cotidiana como sinónimo de violencia, especialmente si la violencia sirve como medio de coacción, debería quedar reservada en su lenguaje terminológico, a las «fuerzas de la Naturaleza» o a la «fuerza de las circunstancias» (la *force des choses*), esto es, para indicar la energía liberada por movimientos físicos o sociales(61).

Considero que la fuerza de las circunstancias sería el término idóneo para ser utilizado en cuanto a la violencia se refiera, ya que, en cualquier tipo de violencia se necesita de cierta fuerza que ejerce un sujeto por una designada autoridad que le ha sido designada, por ejemplo, en una violación sexual, el violador ejerce una fuerza de las circunstancias mediante golpes, gritos y maltrato al tratar de someter a la víctima, todo con el fin de lograr su objetivo; pero también existe otro tipo de poder, ese poder que se ejerce por el alto cargo en el trabajo, el rol familiar o la posición social, por medio del cual se somete a su víctima con amenazas o chantajes. Otro término que define la alemana es el de autoridad:

Existe algo como autoridad personal... Su característica es el indiscutible reconocimiento por aquellos a quienes se les pide obedecer; no precisa ni de la coacción ni de la persuasión por ejemplo, en la relación entre padre e hijo... Un padre puede perder su autoridad, bien por golpear a un hijo o bien por ponerse a discutir con él, es decir, bien por comportarse con él como un tirano o bien por tratarle como a un igual (Arendt 62).

La autoridad no se da por obligación, sino cuando no es por convicción propia se vuelve tiranía o abuso de poder, porque una persona autoritaria, va ser la que logre tener a sus seguidores sin ninguna fuerza implicada, ya que cuando aparece la tiranía, a la par llega la violencia con su carácter instrumental como lo define Arendt a continuación:

La *Violencia...*, se distingue por su carácter instrumental. Fenomenológicamente está próxima a la potencia, dado que los instrumentos de la violencia, como todas

las demás herramientas, son concebidos y empleados para multiplicar la potencia natural hasta que, en la última fase de su desarrollo, puedan sustituirla (63).

Se refiere a que la violencia se da cuando se utiliza la fuerza natural o hay circunstancias para hacer daño a algo o alguien, con el fin de violentar física, mental, emocionalmente no sólo a una persona, sino hasta un pueblo completo en el cual se puede llegar a crear miedo y terror.

Estos conceptos no son palabras similares, sino términos relacionados entre sí por su naturaleza pero que tienen significados diferentes, considero que la violencia y el poder van de la mano en especial en los casos de la novela y el cuento que estoy analizando, ya que la violencia se da con el ejercicio de la fuerza en una persona o población, esto gracias al poder que le es otorgado a una autoridad que tiene cierta potencia para llevar a cabo el sometimiento sexual, físico o psicológico de su víctima, Hannah argumenta que "La violencia puede ser justificable pero nunca será legítima. La violencia, siendo por su naturaleza un instrumento, es racional hasta el punto en que resulte efectiva para alcanzar el fin que deba justificarla" (71,72 y107).

Para someter a alguien a un acto de violencia se necesita fuerza que va a causar agresión, lo cual violenta la integridad de la persona, según Juan Muñoz en su tesis *Psicología Social de la Agresión: Análisis teórico y experimental*, Bandura define el término anterior como:

En la Teoría del Aprendizaje Social, la agresión es tratada tanto como un acontecimiento complejo que produce efectos injuriosos y destructivos tanto como un proceso de etiquetado social. De acuerdo con este punto de vista, una plena

explicación de la agresión debe considerar tanto la conducta injuriosa como los juicios sociales que determinan qué actos injuriosos son etiquetados como agresivos (citado en Muñoz 88).

El último término discutido siempre aparecerá cuando se violenta a cierta persona, uno va de la mano de la otra, es importante recalcar que la autoridad que tiene la persona va desencadenar en muchas ocasiones actos violentos. Junto con el uso de la agresión se logrará dañar física o verbalmente a un individuo. Una agresión se puede dar desde un grito hasta un golpe, lastimando a la persona no sólo físicamente, sino verbal y emocionalmente.

2.1.1 Violencia sexual.

La violencia sexual se da no sólo con el acto sexual forzado a golpes o gritos, sino también con la manipulación aunque no haya forcejeo, en el caso de no querer tener contacto sexual con una persona se está dando un acto de negación que tiene que ser respetado, pero que en muchos casos no es así. Existen grandes índices de abuso sexual, desgraciadamente la mayoría de violaciones se dan en mujeres y en la actualidad también han aumentado las violaciones en menores de edad, siendo esto actos deplorables.

Las leyes mexicanas consideran la violación sexual como delito sólo cuando se encuentran marcas o evidencias palpables, pero cuando se obliga a tener actos sexuales bajo dominación sentimental y no hay golpes, ¿no es violación?. Para esclarecer este cuestionamiento, se definirá que es la violencia sexual, la Organización Mundial de la Salud la define como:

Todo acto sexual, la tentativa de consumar un acto sexual, los comentarios o insinuaciones sexuales no deseados, o las acciones para comercializar o utilizar de cualquier otro modo la sexualidad de una persona mediante coacción por otra persona, independientemente de la relación de ésta con la víctima, en cualquier ámbito, incluidos el hogar y el lugar de trabajo (OMS 161).

La violencia sexual se puede iniciar cuando se utilizan palabras como piropos, donde se agrede verbalmente a la víctima, hasta por medio de forcejeos, manipulación, intimidación, extorción con fines de obtener favores sexuales. El abuso sexual siempre tiene un objetivo que es la violación, la cual es definida por la OMS como:

La penetración forzada físicamente o empleando otros medios de coacción, por más leves que sean, de la vulva o el ano, usando un pene, otras partes corporales o un objeto. El intento de realizar algunas de las acciones mencionadas se conoce como intento de violación. La violación de una persona llevada a cabo por dos o más agresores se denomina violación múltiple (161).

En México los índices de violencia sexual son alarmantes. En el 2012 hubo 14,050 denuncias de violaciones hacia mujeres en todo México (CNN), pero no sólo las mujeres son de los grupos más vulnerables en el país, también los niños y niñas son víctimas frecuentes de estos actos de violencia, desafortunadamente las autoridades le dan poco interés a estos delitos poniendo sus miradas en otros hechos.

Todas las mujeres tanto casadas y solteras sufren violaciones sexuales y en numerosas veces no son denunciados estos casos por: miedo, pena y amenazas; además

de que la mayoría de las veces el victimario realiza la violación en repetidas ocasiones, en otras, chantajea a la víctima por cuestiones de trabajo.

La realidad sobre la violencia sexual ejercida con golpes o intimidación psicológica es impactante e invisibilizada, algunas veces esto conlleva a la muerte de muchas mujeres; Marcela Lagarde tiene otra terminología para este tipo de hechos atroces, llamándolos violencia feminicida la cual define específicamente en el Libro *Feminicidio en América Latina* como:

La acumulación de múltiples formas de violencia de género contra las mujeres que atentan contra sus derechos humanos y las conducen a variadas formas de muerte violenta, y son toleradas por la sociedad y el Estado. En muchos casos es vivida con impotencia por la ciudadanía que no encuentra cauce para la exigibilidad de los derechos (.Fregoso et. al 35).

La violencia feminicida, ¿en qué radica?, ¿cuáles son sus raíces?; es importante decir que la sociedad patriarcal que reside en México es un factor importante para el desencadenamiento de estos casos, ya que cuando un hombre comprueba su autoridad establecida por el patriarcado se le dan aires de superioridad y se creen con la firme convicción de someter a los demás bajo sus órdenes, sin importar que sea lo que pida, en muchas ocasiones no miden sus actos y afectan a terceras personas (esposas, hijas, hermanas, madres, o desconocidas), Lagarde argumenta que la violencia feminicida:

Se produce por la organización social genérica patriarcal, jerárquica, de supremacía e inferioridad, que crea desigualdad de género entre mujeres y

hombre. Y por la exclusión o exposición de las mujeres a poderes opresivos personales, sociales e institucionales. Se produce también, por la aceptación y la tolerancia, que evidencian múltiples complicidades entre hombres supremacistas, machistas y misóginos, incluso por el silencio social en torno a quienes delinquen y no son sancionados (35).

Parafraseando a Lagarde quien dice que la violencia feminicida toma fuerza como categoría de los feminicidios, la cual involucra la agresión física, sexual o psicológica en la muerte de mujeres y niñas, ya que se dan bajo el marco de la opresión de género y otros tipos de abuso de poder. Estas defunciones también tienen que ver con los suicidios, muchas mujeres llegan a matarse por haber sufrido abusos, entrando en la definición antes mencionada, ya que la dominación por parte de otra persona no la deja vivir bien a tal grado que decide perder la vida; en algunos casos, las víctimas necesitan ayuda psicológico como es el caso de la protagonista de Dulce Cuchillo, por otra parte están las mujeres que mueren por la acoso de su opresor.

2.2 Lo femenino

2.2.1 Género, equidad e igualdad.

En la actualidad han surgido conceptos que han comenzado a obtener gran importancia en la sociedad como lo son: género, equidad e igualdad, conceptos que ha retomado el feminismo para enardecer la lucha que emprendieron miles de mujeres en distintos ámbitos, pero, ¿qué es género?, ¿qué relación existe entre género, equidad e igualdad?, para resolver estos cuestionamientos definiré estos tres conceptos:

Cecilia Olivares en su *Glosario de términos de crítica literaria feminista* define el concepto género como una “construcción social, cultural e histórica que asigna ciertas características llamadas femeninas y masculinas con base en el sexo biológico” (51). Paraphrasing Marta Lamas in her text *perspectiva de género*, this concept has created confusion because it can be used as a synonym for woman, but Lamas argues:

Lo importante del concepto de género es que al emplearlo se designan las relaciones sociales entre los sexos. La información sobre las mujeres es necesariamente información sobre los hombres. No se trata de dos cuestiones que se puedan separar. Dada la confusión que se establece por la acepción tradicional del término género, una regla útil es tratar de hablar de los hombres y las mujeres como sexos y dejar el término género para referirse al conjunto de ideas, descripciones y valoraciones sociales sobre lo masculino y lo femenino. Los dos conceptos son necesarios: no se puede ni debe sustituir sexo por género. Son cuestiones distintas. El sexo se refiere a lo biológico, el género a lo construido socialmente, a lo simbólico (3).

In some occasions it can be used as synonyms the terms “sex and gender”, because they do not have their correct definitions, while the first one has its existence since the sexual organs that are given during gestation; the second, data of the social fabrication that humans do.

The question of gender is not something superficial but that it has to be analyzed in depth, because its use is in many occasions erroneous, but society has attributed

ciertas cargas culturales e ideológicas a cada uno de los sexos, tanto mujeres como hombres desde recién nacidos llevan un proceso para adentrarse al género; parafraseando lo dicho por Martha Lamas, quien retoma la investigación de Robert Stoller sobre la formación del género en tres instancias básicas las cuales son:

a) La asignación (rotulación, atribución) de género. La cual se da desde el nacimiento del bebé, con la atribución de los genitales.

b) La identidad de género. Da inicio cuando el menor desarrolla el lenguaje, aproximadamente entre los 2 o 3 años de edad, dándose con antelación el propio reconocimiento de sus características sexuales anatómicas. Se crea una identidad basada en sus propias vivencias; logrando identificarse con sus pares ya sea “niño” o “niña” de acuerdo a su comportamiento y juegos.

c) El papel de género. Conocido como rol social, es la vinculación de reglas y características que rigen el comportamiento de mujeres y hombres, los cuales son establecidos por la sociedad, las costumbres y cultura; en algunos casos llega a haber variaciones dependiendo del contexto grupal al que se pertenezca, aunque la mayoría se establece por la antigua división de roles, donde las mujeres son las que dan a luz a los hijos, se encargan de cuidarlos y realizar las labores del hogar, siendo el hombre el que puede salir a desempeñar los diversos roles públicos.

Estas fases las considero de suma importancia, ya que en México están perfectamente representadas en la sociedad la identidad y las labores sociales, el rol de las mujeres es cuidar a los demás, el hogar y en la actualidad frecuentemente desarrollan una doble labor, ya que además de su papel asignado se desenvuelven en lo laboral; por otro lado los hombres tienen el rol de jefe de familia, es el proveedor de los alimentos; ambos sexos se crean una identidad propia, que desencadenan los roles establecidos, Lagarde

argumenta que “la identidad de las mujeres es el conjunto de características sociales, corporales y subjetivas que las caracterizan de manera real y simbólica de acuerdo con la vida vivida”(Lagarde, *Identidad femenina* 1). Desde luego la identidad femenina es histórica desde tiempos antiguos se le ha dado una identidad a las mujeres con características como las labores domésticas, la maternidad, fidelidad, etc., pero todo esto es social no natural según Marcela Lagarde:

La condición genérica es histórica en tanto que es diferente a lo natural. Es opuesta teóricamente a la ideología de la naturaleza femenina. La cual supone un conjunto de atributos sexuales de las mujeres, que van desde el cuerpo, hasta formas de comportamiento, actitudes, capacidades intelectuales y físicas, su lugar en las relaciones económicas y sociales, así como la opresión a que se les somete. La ideología patriarcal afirma que el origen y la dialéctica de la condición de la mujer escapan a la historia y, para la mitad de la humanidad, corresponden a determinaciones biológicas, congénitas, verdaderas, e inmutables (Lagarde, “identidad femenina” 2.).

Esta identidad femenina se ve plagada de imposiciones patriarcales, que se buscan suprimir con la concientización de los términos igualdad y equidad de género, el primero es: “El principio de que todos los seres humanos son iguales, es el fundamento ético y político de una sociedad democrática” (Ugalde 78), lo que significa que todas las personas, sin distinción alguna tenemos los mismos derechos y deberes frente al Estado y la sociedad en su conjunto; el segundo por otro lado es:

Un principio de justicia emparentado con la idea de igualdad sustantiva y el reconocimiento de las diferencias sociales. Ambas dimensiones se conjugan para dar origen a un concepto que define “equidad” como “una igualdad en las diferencias”, entrelazando la referencia a los imperativos éticos que obligan a una sociedad a ocuparse de las circunstancias y los contextos que provocan la desigualdad con el reconocimiento de la diversidad social, de tal forma que las personas puedan realizarse en sus propósitos de vida según sus diferencias. Por ello, la equidad incluye como parte de sus ejes el respeto y garantías de los derechos humanos y la igualdad de oportunidades (Ugalde 59).

Es importante hablar de los derechos de las mujeres, porque en la actualidad se les sigue denigrando, quebrantando sus derechos, se continúa con las mismas condiciones de igualdad y equidad; la Unesco recalca que el 30% de las mujeres en el mundo se ven afectadas por la violencia de género, entonces ¿para qué la igualdad y equidad?, la importancia de estos términos sondea en luchar por miles de niñas, jóvenes y señoras que anhelan algún día romper con los estereotipos sociales, para ya no verse como “la que cuida a los demás”, “la sumisa y abnegada”; sino ser la ciudadana con derechos, obligaciones y objetivos bien definidos para su vida.

2.2.2 ¿Qué es Feminismo?

Hablar de feminismo es adentrarse a una gran controversia, ya que esta ideología es la transgresión de la costumbre androcéntrica que se ha establecido durante mucho tiempo. Pero entonces ¿Qué es feminismo?, según Victoria Sau en su “Diccionario Ideológico Feminista” lo define como:

El feminismo, es un movimiento social político que se inicia formalmente a finales del siglo XVIII- aunque sin adoptar todavía esta denominación- y que supone la toma de conciencia de las mujeres como grupo o colectivo humano, de la opresión, denominación, y explotación de que ha sido y son objeto por parte del colectivo de los varones en el seno del patriarcado bajo sus distintas fases históricas del modelo de producción, lo cual las mueve a la acción para la liberación de su sexo con todas las transformaciones de la sociedad que aquella requiera (Sau 121-122).

El feminismo surgió como transgresión al patriarcado y a la sociedad donde las mujeres no tenían existencia, un mundo de hombres echo por ellos y para ellos. Las mujeres siempre han estado bajo determinados roles prioritariamente en el ámbito privado, porque el ámbito público siempre ha sido para los hombres.

Las mujeres desde épocas anteriores han sido educadas para servir a los hombres, para la crianza y cuidado de los otros como lo afirma Rousseau en *Emilio ó, De la educación*:

De la buena constitución de las mujeres pende la de los niños, del esmero de las mujeres pende la educación primaria de los hombres; también de las mujeres penden sus costumbres, sus pasiones, sus gustos, sus deleytes, su propia felicidad. De suerte que toda la educación de las mujeres debe ser relativa á los hombres. Agradarles, ser útiles, hacer amar y honrar de ellos, educarlos quando niños, cuidarlos quando grandes, aconsejarlos, consorlarlos, hacerles grata y suave

la vida; estas son las obligaciones de las mujeres en todos tiempos, y esto lo que dese sus niñez se les debe enseñar (19).

Pero la ilustración de algunas mujeres hizo la diferencia y fortaleció las raíces del feminismo ya que se comenzaron a tejer redes sólidas para luchar por los derechos de las mujeres y la consolidación como sexo femenino, se comenzaron a identificar diferentes pensares con un sólo fin, que es el bienestar de las mujeres; Graciela Hierro define el feminismo como:

La ideología política que pretende cambiar positivamente las relaciones entre los géneros; argumenta que los hombres y las mujeres deben tener los mismos roles en la sociedad, y hace evidente el hecho de que a las mujeres se les ha negado el apoyo en el hogar y el acceso al desarrollo, tanto a causa de la discriminación como por la existencia de instituciones sociales inadecuadas (Hierro, *El feminismo es un humanismo 2*).

El feminismo desde sus origen se ha visto como ideología política que busca la igualdad social, esto se da con el destierro del patriarcado y el rompimiento de los roles sociales entre los géneros; para darle paso a las mujeres en el ámbito público

A continuación se realizar un recorrido histórico sobre el surgimiento de algunas subcategorías del feminismo; las cuales se obtuvieron de los trabajos de autores como: Susana Gamba, Amelia Valcárcel, Celia Amorós, María del Carmen García, Kate Millet, Graciela Hierro y Juan Carlos Ruiz.

Las tres olas del feminismo:

✓ Primera ola, surge en los Siglos XVIII-XIX en Francia e Inglaterra, se vio influenciada por la ilustración, se dio en un contexto androcéntrico, se buscaba la abolición de los privilegios masculinos entre los cuales estaban: los roles sociales, el derecho a la educación y el voto. Esto eran mal visto por la sociedad de la época, por lo cual consideraban a las mujeres como transgresoras y eran asesinadas.

La corriente surgida en esta época fue el “feminismo ilustrado” que consiste en la reubicación del papel de la mujer tanto en lo público y la educación, su activista más sobresaliente es Mary Wollstonecraft.

✓ Segunda ola: surge en el XIX y principios del XX. Anhelaba la igualdad en las cuestiones públicas entre las mujeres y hombres. Los feminismos que surgieron durante esta ola son:

El sufragismo, “fue un movimiento de agitación internacional, presente en todas las sociedades industriales, que tomó dos objetivos concretos, el derecho al voto y los derechos educativos, y consiguió ambos en un periodo de ochenta años”(Valcárcel 17), una de sus representante fue Harriet Taylor.

Feminismo de la igualdad, considera que las mujeres tienen las mismas capacidades que los hombres, por tanto se tiene que tener una igualdad genérica, argumenta Celia Amorós que “tiene sus raíces en las premisas de la Ilustración y, sobre todo, en el concepto de universalidad: son comunes las estructuras racionales de todos los sujetos humanos, es el concepto de intersubjetividad. Los sujetos tienen algo en común más relevante que sus diferencias: las mismas estructuras racionales en cuanto tales” (Amorós 55-56), lo cual quiere decir que tanto hombres y mujeres son iguales a pesar de las diferencias sociales, raciales o culturales.

Feminismo de la diferencia, surge en Estados Unidos y Francia en los años 70's con el lema "ser mujer es hermoso", buscan defender las características de las mujeres, y busca la igualdad entre mujeres y hombres, con esto quiere decir que buscan su reconocimiento e igualdad ante una sociedad androcéntrica. Carmen García argumenta que este tipo de feminismo "considera que el cuerpo no determina la cultura, y por ello, las mujeres podrían ajustarse a los requerimientos racionales, pues al tener igual capacidad racional que los hombres, pueden alcanzar los fines que se propongan, con base en igualdad genérica" (García 147).

✓ Tercera ola: es ubicada durante la Segunda mitad del siglo XX y comienzos del XXI, Valcárcel argumenta que:

Lo primero que realizó fue una constatación: que aunque los derechos políticos - resumidos en el voto - se tenían, los derechos educativos se ejercían, las profesiones se iban ocupando - sin embargo no sin prohibiciones explícitas aún para algunas-, las mujeres no habían conseguido una posición paritaria respecto de los varones. Continuaba existiendo una distancia jerárquica y valorativa que en modo alguno se podía asumir como legítima. De tal constatación surgió el análisis de lo que estaba ocurriendo y la articulación de los nuevos objetivos a alcanzar (24)

De tal manera que en esta etapa, se buscaba incrustar a la mujer en lo político, para con ello darle un lugar reconocido en la sociedad, logrando así libertad sexual (homosexualidad), la abolición del patriarcado y nuevos roles como: representantes sociales, académicas, lideresas sindicales, políticas.

Feminismo radical, parafraseando a Kate Millet quien dice que este feminismo resalta la separación de las mujeres con la izquierda política dado que el poder androcéntrico nunca reconocerá su lucha; por otra parte se basa en la sexualidad como construcción social ya que no sólo está lo público, sino también el ámbito de pareja dándole a la mujer el control sobre lo sexual.

Feminismo constructivista, es fundado en la época de los 90's gracias a la aparición de los estudios de género, es planteado por Graciela Hierro quien dice que este feminismo "presupone la prioridad histórica y epistemológica de lo social sobre lo individual, surgiendo de la consideración de que las ideas y los valores morales son el constructor de las condiciones sociales, materiales e ideológicas" (Hierro, "Epistemología, ética y género" 169).

Ecofeminismo, es una corriente joven, que surge en el siglo XXI, el cual hace un amalgamamiento y la relación entre lo ecológico y el feminismo, la filósofa Alicia H. Puleo en una entrevista realizada por Juan Carlos Ruiz para el periódico feminista Mujeres en Red argumenta el concepto de este:

...el ecofeminismo es la corriente de la teoría y del movimiento de mujeres que considera que existe una serie de puntos de contacto que hacen que la ecología sea un tema feminista o un tema que importe a las mujeres. Uno de ellos, quizás el más evidente, es la cuestión de la salud. Aunque el deterioro medioambiental nos daña a todos, a hombres y mujeres, estas últimas parecen ser las primeras afectadas (Puleo, *Existe un ecofeminista 2*).

El feminismo humanista. Graciela Hierro añadió un sustantivo al término feminismo donde ella habla de un Feminismo como humanismo que consiste en una educación diferentes, donde se plasme la igualdad entre los género, así comenzar a humanizar a la sociedad, en el siguiente párrafo se plasman la concepción de la filósofa :

Educación que propone valores, proyectos de vida, modelos de dignidad, que no son asimétricos, es decir, que la diferencia del sexo o género no legitima la consideración del ser y del valer humano. Así, en el feminismo se lucha porque exista la igualdad entre los géneros. ...Por ellos la *igualdad y la democracia*, a mi juicio, son las dos líneas de humanismo deseables para ser alcanzadas por las personas- que en verdad lo sean- y por las instituciones en nuestro país, en el momento actual que vivimos (Hierro, *El feminismo es un humanismo* 7-8).

Hierro no sólo ve el feminismo como una ideología o movimiento social, sino como una forma de aprender y educar a mujeres y hombres de la sociedad. Se busca educar a las personas en la línea de la igualdad en lo privado y lo público, para crear una sociedad más humana.

Esta corriente trabaja la relación mujer-naturaleza, con esto se ayuda a cuidar el cuerpo femenino de todos estos cambios e innovaciones que ha traído la modernidad, busca concientizar a la mujer sobre su poco interés sobre el mundo humano y el daño que causan algunas sustancias nocivas a su salud.

2.2.3 El patriarcado y la misoginia.

El ser humano desde su nacimiento hasta su muerte, es bombardeado por información diversa, que va creando en cada persona su forma de pensar e ideología que es “un sistema coherente de creencias que orientan a las personas hacia una manera concreta de entender y valorar el mundo; proporcionan una base para la evaluación de conductas y otros fenómenos sociales; y les sugieren respuestas de comportamiento adecuadas” (Facio 15).

Esta ideología es la que va a estar presente en cada uno de sus actos y se representa en su forma de pensar, en la sociedad mexicana la desigualdad de género va permeando en la vida de cada ciudadano; por lo cual cuando en una familia a un niño se le educa creyendo que tiene superioridad ante las mujeres están creando un hombre que va tener una ideología patriarcal, pero ¿Qué es una ideología patriarcal? Y ¿Qué es el patriarcado?, estas son preguntas que aclararemos durante el desarrollo de este apartado.

Primero se definirá el concepto de patriarcado según Marcela Lagarde en su libro de los *Cautiverios de las mujeres* lo define como: “El patriarcado es uno de los espacios históricos del poder masculino que encuentra su asiento en las más diversas formaciones sociales y se conforma por varios ejes de relaciones sociales y contenidos culturales” (91); el patriarcado se caracteriza por el subordinamiento de las mujeres, las interioriza para hacer quedar al varón como superior y como el único que manda; es una imposición social que permea en México, donde se caracteriza por que los hombres son los que mandan, son los únicos que tienen que mantener a la familia y el único que puede dar órdenes, es el jefe de familia.

Esta forma de pensar se puede ir legando de generación en generación, lo cual conlleva a una ideología patriarcal la cual es “un sistema de creencias que no sólo explica

las relaciones y diferencias entre hombres y mujeres, sino que toma a uno de los sexos como parámetro de lo humano” (Facio 15), estas creencia se da por una cultura machista que en muchas entidades de México se tienen bien arraigadas, lo más preocupante de esta ideología son los resultados que se tiene como la violencia hacia las mujeres que en muchas ocasiones deriva en feminicidios, como lo argumenta Marcela Lagarde: “... la dominación patriarcal se agudizará y se ampliará la brecha entre mujeres y hombres, aumentarán la feminización de la pobreza, la marginación de las mujeres, el feminicidio (individual o tumultuario)”(Lagarde, Identidad de género 27). Pero toda la violencia que se da hacia las mujeres tiene un nombre llamado misoginia la cual:

...se produce cuando se cree que la inferioridad de las mujeres en comparación con los hombres y por sí misma es natural, cuando de antemano se sostiene que las mujeres son impotentes por incapacidad propia y, de manera central, cuando se hostiliza, se agrede y se somete a las mujeres haciendo uso de la legitimidad patriarcal (Lagarde, *Hitos, claves y topias* 22-23).

Los actos misóginos se piensan y actúan como si fueran correctos, mientras que en verdad se hace daño, se excluye, se denigra, se acusa injustamente o violenta una mujer, la cual en muchas ocasiones permite estos actos porque su ideología, las obliga a ser oprimidas por sus superiores, por ejemplo: cuando un esposo le dice a su esposa que “por eso es mujer para lavar los platos” se puede considerar un acto misógino, ya que tacha a la mujer por las labores del hogar, delimitando esa labor sólo al sexo femenino.

Según el Diccionario de la transgresión femenina define la misoginia como: “una de las manifestaciones del sexismo que se expresa en el odio o repudio de todo lo asociado

con las mujeres y lo femenino” (Facio 19), ante esto es importante recalcar que no sólo se da la misoginia por parte de los hombres, ya que las mujeres también pueden ser denominadas misóginas, porque es muy cotidiano ver mujeres que hablan mal, critican y hieren a otras, las razones son variadas, pero la principal es por la ideología patriarcal que se tiene arraigada en las mismas mujeres, por ejemplo: cuando en una escuela se hieren dos niñas por querer un mismo chico, la disputa entre ambas se dan desde insultos, amenazas hasta golpes, denigrándose una y otra, uniéndose a las grandes filas de misoginia que existen en el país.

Es importante recalcar lo dicho por Lagarde: “la *misoginia* es un recurso consensual de poder que hace a las mujeres ser oprimidas antes de actuar o manifestarse, aún antes de existir, sólo por su condición genérica” (Lagarde, *Hitos, claves y topias* 24), varias de las víctimas de estos actos nunca se pueden defender ya que, son oprimidas por su agresor, quedando indefensas ante estas situaciones.

Tanto la misoginia como la desigualdad de género se da por el patriarcado existente en cada núcleo familiar en todo México, si todas las generaciones se van pasando la misma ideología nunca va cambiar esta mala situación que viven muchas mujeres en todo el país, el patriarcado sólo sirve para dar superioridad a un solo sexo, el cual por tal poder se cree con la autoridad de poder oprimir y pisotear al otro.

Desterrar el patriarcado no es algo fácil, pero considero que desde cada núcleo familiar tiene que comenzar a cambiar la ideología que desde antaño se ha tenido tan arraigada en la sociedad mexicana, se necesita comenzar a educar a las nuevas generaciones con un criterio de igualdad de género.

2.3 Literatura.

2.3.1 Escritura femenina y feminista.

La literatura escrita por mujeres ha causado controversia, la crítica literaria feminista ha buscado que se estudie desde otro canon o bajo características diferentes, la crítica androcéntrica ha tachado mal la literatura realizada por mujeres. Retomando lo dicho por Elaine Showalter quien afirma la escritura hecha por mujeres se ha surgido como cualquier otra subcultura literaria; de ahí es que parto con la interrogante de si es lo mismo la escritura Femenina y la escritura feminista, que aunque los términos suenen como sinónimos no lo son, Aralia López González en *Sin imágenes falsas sin falso espejos* lo explica claramente:

La mujer pensada y hablada por los hombres constituye el *discurso de lo femenino* y la mujer pensada y hablada por las mujeres mismas, que constituye, según el grado de autoconciencia genérica y el desarrollo teórico y político del feminismo en lo social y en lo individual, dos tipos de discursos: el femenino y el feminista (18).

Cándida Viveros Marín ha investigado a profundidad las diferencias entre la escritura femenina y feminista, definiéndolas como:

Escritura femenina da cuenta de una subjetividad que trata de plantear una identidad a través de la representación de experiencias fragmentadas de mujeres. ... Así, la escritura femenina se presenta como abierta y múltiple atravesada por las experiencias de las cuales parte para hablar de un sujeto diferente, otro, por ser un sujeto no unificado. El lenguaje que se emplea en esta escritura está

cargado de silencios de vacíos inexplicables y repeticiones (Viveros, *Guadalupe Angeles*16-17).

Las características de la escritura femenina son: la subversión, se opone a la linealidad y a un significado, la feminidad, el lenguaje y la semiótica¹². No sólo por ser mujer se escribe un discurso femenino, ya que existen muchas mujeres que escriben pero bajo el estilo y el canon de la cultura androcéntrica.

Por otro lado, se encuentra la escritura feminista la cual según Consuelo Meza hace referencia a:

La ruptura con las formas y las normas de un campo determinado del arte y la liberación de la imaginación y sensualidad femenina como base de la creación; es un movimiento de las mujeres para las mujeres, donde, precisamente la experiencia y la fantasía femenina son las que constituyen el movimiento mismo (37).

Esta propuesta es un contradiscurso o transgresión del patriarcado que surge para concientizar al género femenino, la cual conlleva a ver a la mujer de diferente manera, esta nueva perspectiva de la mujer alejada del estereotipo impuesto por la sociedad, es aquí donde se ve a la mujer con un derecho sexual, una mujer que puede ser protagonista de su historia y que destaca su cuerpo, como una características predominante en los textos.

¹² El término hace referencia al estudio de los signos. La Semiótica supera el inmanentismo estructuralista al considerar al signo en su uso y función, formando parte de un proceso comunicativo. Además, se ocupa no sólo de los signos lingüísticos sino también de los no lingüísticos

El cuerpo femenino en la escritura feminista tiende a ser exaltado loablemente, ya que por medio de él se expresan las vivencias que tienen muchas mujeres con el fin de concientizar sobre ciertos casos (violencia, feminicidios, inequidad, desigualdad e injusticias) al género femenino.

2.3.2 Teoría de la recepción.

Desde sus orígenes la teoría de la recepción es la encargada de estudiar la relación lector-obra, el tiempo en que se escribe el texto y su relación con otras obras, esto para entender y realzar la importancia de la obra literaria; esta se inclina más por la cuestión histórica. Fernando Gómez Redondo argumenta que los orígenes de dicha teoría se dan entre 1965 a 1980 en la Universidad alemana de Constanza, bajo el nombre de estética de la recepción; otras corrientes que se encargaron de estudiar dicha teoría es el formalismo ruso, el círculo lingüístico de Praga, y sobre todo el estructuralismo de la década de los 70's. Entre los estudiosos de esta teoría que utilizaré para el análisis se encuentran Hans Robert Jauss, Wolfgang Iser, otros autores también son: Stanley Fish, Jonathan Culler, Michel Charles y Umberto Eco.

Enseguida enunciaré las herramientas de esta teoría que utilizo en el análisis: para comenzar hablaré de los tres conceptos que distinguen al placer estético como: la *poiesis*, la *aisthesis* y la *catarsis* de Jauss, de las cuales la primera se refiere “a un mecanismo productivo de la experiencia estética, que pone en juego los aspectos de construir la obra y de conocer a través de ella”, la segunda “designa el aspecto receptivo de la experiencia estética, en un proceso que permite ver más cosas de las que un lector cualquiera puede tener delante” y el último explica “la función comunicativa de la experiencia estética, por la que un receptor se ve transformado y, a la vez, transforma los horizontes de expectativas

de los que participan "(Gómez 248), los tres son de suma importancia en la teoría de la recepción ya que da una relación de funciones independientes en la obra.

Los tipos de lectores que maneja Wolfgang Iser son otro instrumento que destacó en los análisis literarios; el lector implícito el cual es la persona que se determina a leer un texto, sin tener una comprensión lectora profunda, como lo argumenta Wolfgang "para reconstruir ese texto, se adecua a las perspectivas que en su interior existen, conviene pensar que el texto es ya portador de una imagen concreta del lector"(Gómez 250); y lector real, es el que según Fernando Gómez se basa en un cúmulo de experiencias para rehacer la imaginación con imágenes que el texto contiene en su lectura; el lector real es el que entiende, recrea y saborea la obra literaria en su totalidad, con ayuda de la imaginación se juntan para lograr la comprensión a groso modo de la obra; se pasa de ser un lector implícito para convertirse en lector real, esto con dedicación en los textos a analizar.

La historicidad es fundamental para esta teoría ya que estudia la obra desde la fecha de su publicación y la relación con otras obras de diferentes épocas, esto se investiga bajo la ayuda de dos ejes: el diacrónico estudia el contexto en que se da la obra, hace referencias a la intertextualidad de formal¹³ o temática¹⁴ similares a la obra analizada, pero que fueron publicadas antes o después de la misma; por otra parte este sincrónico, el cual estudia la intertextualidad en las obras que fueron publicadas en el mismo año del texto que se analizara, el cómo fue aceptada la obra, las opiniones que se dio del texto.

Ambos ejes son de suma importancia para el análisis que estoy realizando, ya que el estudio de esta herramientas utilizadas en conjunto, crean una nueva visión de las obras

13 Se refiere a la similitud entre dos obras, las cuales se relaciona por los personajes, el final, el efectismo o la descripción de los textos.

14 Hace referencia a la relación entre los temas de las obras.

literarias, creando así un lector real que logra llenar los espacios vacíos que puede llegar a tener la obra.

2.3.3 Teoría de la narratología

Los orígenes de la narratología francesa data del formalismo ruso, en el siglo XX en Rusia. Fue el Circulo de Praga donde se dieron las primeras investigaciones sobre esta teoría, su interés prioritario era la obra desde su estructura; estaba en contra de los estudios subjetivos y una temática impresionista. Con el paso del tiempo comienzan a surgir nuevas teorías, entre las cuales está el estructuralismo francés, que tenía que ver con el estudio minucioso de la obra, entre los que destacan ¿de qué trata la obra?, ¿cómo se compone?, ¿cuál es el narrador?.

Luz Aurora Pimentel define la narratología como “el conjunto de estudios y propuestas teóricas que, sobre el relato se han venido realizando desde el formalismo ruso, y en especial, desde el trabajo seminal de Propp” (Pimentel 8). La narratología se distingue por enfocarse en los aspectos formales, técnicos y estructurales de la obra y en cómo se conforma el texto literario; su prioridad está en la historia y el discurso.; la narratología se encarga de la enunciación de la obra, la temporalidad, la perspectiva, el narrador y su focalización.

La narratología estudia el relato el cual abarca desde un cuentos, una novela, un relato, hasta la biografía y autobiografía, Pimentel lo define como: “la construcción progresiva, por la medición de un narrador, de un mundo de acción e interacción humanos, cuyo referente puede ser real o ficcional” (10)

Según Luz Aurora Pimentel, el mundo narrativo tiene que ver con la vida de los seres humanos pero inscrito en un mundo extratextual, que se representa en un universo

diegético que una tierra llena de seres humanos, ubicados en un tiempo espacio y con objetivos determinados por él autor. Para dicha teoría hay un narrador y mundo narrado existen tres aspectos fundamentales de la realidad narrativa que son:

La historia o también conocido como contenido narrativo, “está constituida por una serie de acontecimientos inscritos en un universo espaciotemporal dado” (Pimentel 11), es la secuencia de acciones que narran lo sucedido en la obra, es como el narrador cuenta los hechos; la cual se construye como una series de sucesos después de la lectura de una obra literaria; por otra parte el discurso o también conocido como texto narrativo, que son las diversas acciones que relata el narrador de manera artificial, para Pimentel el discurso “le da concreción y organización textuales al relato; de la “cuerpo”, por así decirlo, a la historia”(11); por último está el acto de la narración, el cual une a la historia y el discurso porque no puede estar el uno sin el otro, considerando que es la manera en que se cuentan los sucesos que se dan a lo largo de la obra, entrelazando tanto los personajes, su ubicación, tiempo y perspectiva; Aurora dice que “establece una relación de comunicación entre el narrador, el universo diegético construido y el lector”(Pimentel 11), por lo tanto hace que la obra sea verosímil.

En la teoría de la narratología las herramientas utilizadas son las fundamentadas en el Seminario de Análisis Literario impartido por la Dra. Silvia Alarcón Sánchez, las cuales son:

En cuanto a la temporalidad que es el uso que hace el narrador del tiempo en la historia; para el análisis de la obra utilizo la anacronia y anisocronia:

La Anacronía la cual es el orden no canónico del relato; de la cual retomé la analepsis, también llamada retardada o de retrospección, pasa cuando el discurso pospone el momento de informarnos acerca de ocurrencias que sucedieron con anterioridad.

En la Anisocronias la cual es un desfase de la duración, entre la temporalidad de la historia relatada y la temporalidad del discurso; de la cual utilice la modalidad del resumen que se da cuando la duración de la historia es inferior a la del discurso; también recurrí al tipo de elipsis la cual es la supresión del tiempo de la historia mientras sigue transcurriendo la del discurso, tiene que ver con la temporalidad, no pasa del mismo suceso, pero es muy descriptible sobre lo que sucede.

La frecuencia que se da entre la historia relatada y el discurso que la vincula, de la cual utilice la competitiva o repetitiva que se da cuando una ocurrencia se cuenta varias veces, completa o parcialmente por medio de un narrador o de varios; y la singulativa que se da cuando se relata una sola vez los sucesos ocurridos.

Por otra parte también trabajé la perspectiva¹⁵ es un filtro donde se hace pasar la información o la voz narrativa¹⁶, una sensación que se caracteriza por limitaciones espacio, temporales, cognitivas, perceptuales, ideológicas, éticas y estilísticas, de las cuales sólo retomo los niveles espacio- temporal, perceptual y estilístico: el primero puede que lo reconozca o no lo reconozca; es la ubicación, lo expresa detenida y singularmente el autor. El segundo se da cuando su visión es muy sensible puede describir varias cuestiones en lo que relata, sus cinco sentidos se agudizan; por último el tercero se trata de la introducción del uso de descripciones cortas o abundantes, que tratan el manejo del tiempo en espiral, lineal, circular, flashback, retrospectivas, la cual tiene que ver con la estrategia narrativa.

15 Es el punto de vista del que narra.

16 Es el que narra.

En cuanto los códigos de focalización básicos, el que maneje es de focalización 0 o no focalización, que sucede cuando el narrador se impone mínimas restricciones, puede entrar libremente en la mente de los personajes y su libertad para desplazarse por distintos lugares es amplia, de esta forma el foco se desplaza de una mente figura a la otra indiscriminadamente, es el narrador omnisciente (que conoce todo), cuya perspectiva es autónoma e identificable, los juicios y opiniones los emite por su propia voz, teniendo libertad para dar la información que él considera pertinente y en el momento que lo juzgue correcto. Para finalizar, el desgajamiento de la obra mediante la narratología, ayuda a tener una comprensión más profunda del texto, ya que no es un estudio sólo superficial, sino que se adentra a las entrañas de la obra para desarmarla y armarla desde una nueva mirada.

2.3.4 La ginocrítica.

En la historia de la literatura se ha dado un gran auge a la escritura masculina, plagado por las costumbres patriarcales establecidas por las sociedades esto creo estándares que caracteriza la literatura en general, como transgresión surge la crítica literaria feminista como contraposición a los cánones establecidos en la literatura universal, buscando recalcar las características de la escritura hecha por mujeres, ya que la crítica androcéntrica la ha considerado como: “intimista, sensible, inmediata”¹⁷, lo que se busca mediante la crítica feminista es trasgredir la imagen cotidiana y romper con los estereotipos que se le otorgan a la mujer.

Elaine Showalter crítica feminista de suma importancia en Norteamérica, clasificó las etapas históricas de las mujeres escritoras:

¹⁷ Véase en Un discurso de la ausencia, teoría y crítica literaria feminista de María del Carmen García Aguilar.

First, there is a prolonged phase of imitation of the prevailing modes of the dominant tradition, and internalization of its standards of art and its views on social roles. Second, there is a phase of protest against these standards and values, and advocacy of minority rights and values, including a demand for autonomy. Finally, there is a phase of self-discovery, a turning inward freed from some of the dependency of opposition, a search for identity. An appropriate terminology for women writer is to call these stages, Feminine, Feminist, and Female ¹⁸ (Showalter 13).

Toril Moi despeja los espacios temporales de cada término denominado por Showalter en la etapa de autodescubrimiento:

El periodo Femenino empieza con la aparición de pseudónimos en 1840, y dura hasta la muerte de George Eliot; la fase Feminista va desde 1880 hasta 1920 y la fase de la Mujer empieza en 1920 y continua en la -actualidad, aunque emprendió un nuevo rumbo a partir de los años 60 con la irrupción del movimiento de la mujer (Moi 67).

18 Cotéjese con la traducción: Primero, hay una fase prolongada de imitación de los modos preponderantes de la tradición dominante, y una internalización de sus prototipos de arte y sus recepciones sobre los roles sociales. Segundo, hay una fase de protesta contra estos prototipos y valores, y de declaración de los derechos y valores de las minorías, incluyendo una demanda de autonomía. Finalmente, hay una fase de autodescubrimiento, un ver dentro de ellas mismas liberadas de la dependencia y una búsqueda de la identidad. En una terminología correcta, apropiada a la escritura femenina, es nombrar estas escenas Femenina, Feminista y de la Mujer (García, *Un discurso de la ausencia* 104)

Showalter acuñó el término ginocrítica¹⁹ referido al estudio de la mujer como escritora, se centra principalmente en “la historia, estilo, temas, géneros y estructuras de la escritura de la mujer; la psicodinámica de la creatividad femenina; la trayectoria de la carrera femenina individual o colectiva: y la evolución y leyes de la tradición literaria femenina” (García 108).

Esta propuesta de Showalter ha servido para darle un nuevo panorama a las mujeres escritoras, estudiando las características desde una nueva crítica literaria feminista, donde no permeen las características androcéntricas, sino que tiene nuevos estándares que analizan las obras escritas por mujeres, fungiendo también como un reforzamiento para la ideología feminista y creando una memoria colectiva²⁰ que lucha por el reconocimiento de las mujeres como subcultura, ya que el género femenino en muchos ámbitos es visibilizado. La ginocrítica busca reivindicar a las mujeres escritoras, y concientizarla, todo esto bajo sus propias y distintas características de las que constan las obras literarias.

19 Showalter expande el concepto de ginocrítica diciendo que ésta comienza en el momento en que nos liberamos de los lineamientos absolutos de la historia literaria masculina, dejamos de calzar como mujeres entre las líneas de la tradición patriarcal y nos enfocamos en un nuevo mundo visible de cultura femenina.

20 Es un término acuñado por el filósofo y sociólogo Maurice Halbwachs que hace referencia a los recuerdos y memorias que atesora y destaca la sociedad en su conjunto. En sus estudios habla de la existencia de una memoria individual que está relacionada directamente a la memoria de grupo encontrándose siempre en constantes cambios. La memoria es siempre social lo indica el hecho de que el recuerdo sólo emerge en relación con personas, grupos, lugares o palabras. Así los marcos sociales de la memoria que determina a partir de estudiar los procesos sociales de memorización colectiva, se componen de combinaciones de imágenes, ideas o conceptos y representaciones. La memoria colectiva es compartida, transmitida y construida por el grupo o la sociedad. La memoria colectiva está relacionada con fenómenos de opinión pública.

CAPÍTULO 3. ANALISIS SOBRE LA VIOLENCIA Y LO FEMENINO EN LOS PERSONAJES DE LA NOVELA *DULCE CUCHILLO*.

3.1 Vida y obra de Ethel Krauze.

Narradora, poeta, dramaturga, ensayista, conductora. Ethel Kolteniuk Krauze nació el 14 de Junio de 1954 en la Ciudad de México, su padre fue Luis Kolteniuk médico de profesión y Rosa Krauze quien se doctoró en filosofía, su familia era de orígenes judíos, el bagaje cultural que establecieron sus padres en ella y sus hermanos hizo que descubrieran su vocación y la llevarían hasta su profesión como escritora.

Por otra parte su madre fomentó el arte, por lo cual se enamoró de la música, aprendió a tocar el piano y de no haber sido escritora se hubiera dedicado a la música.

En su libro *De cuerpo entero* habla con mucho amor y soltura de su nana María, mujer de raíces indígenas proveniente de Tezontlalpan, la nana fue quien la acercó a la cultura mexicana gracias a ella recibió una educación informal ya que fue quien la crió. En una entrevista Ethel habla de su nana: “La nana María es el amor, el amor que está por encima de la teoría, de ideas de condicionamientos, de compromisos, el amor puro, el amor absolutamente emocional, que no se pregunta, que sólo actúa, que se da” (Figuroa, Palabras infinitas 15).

Su educación preescolar, primaria y secundaria la realizó en el Colegio Israelita de México, Ethel considera esta escuela como racista nunca le gusto su forma de enseñanza, a lo cual señala que:

“Desde el primer día, hasta el último, cuando salí de la secundaria mentándole la madre al director, a los pupitres... Mis padres pensaron que era bueno meternos allí, nos darían cierto barniz de cultura judía que no deberíamos perder;...Nunca imaginaron lo que

la psicopatía recién salida del holocausto iba a provocar en el sistema escolar” (Krauze, *De cuerpo entero* 48-49)

La educación media superior la cursó en la preparatoria # 6 de la UNAM “Antonio Caso”, donde tuvo una experiencia nueva “comenzó a vivir en México” referido a que en esta etapa comenzó a tener libertad, fue una etapa que disfrutó y gozo mucho. Después estudió la carrera de Literatura Hispánicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM su *alma mater*, ingresó a esta carrera por la infinita pasión que tiene a la literatura, ya que comenzó a escribir desde los 9 años de edad. Krauze comenzó su carrera laboral trabajando para “Canal Once”, donde fue que escribió su primer cuento, dando inicio al vasto acervo literario de la autora.

Además de su amor por la creación literaria, le apasiona la docencia, en palabras de Ethel Krauze: “yo puedo hablar de la docencia, es aquel que contagia amor a una vocación. He visto a mis alumnos, ver creciendo y floreciendo cada vez mejor, muchos de ellos publican ya y se han convertido en escritores profesionales” (Figuroa, *Palabras infinitas* 39)

Mujer multifacética, excelente escritora, tiene el grado de doctora en letras mexicanas, pertenece al Sistema Nacional de Creadores desde el 2000, docente con vocación, escritora de un sinfín de obras, como: *Intermedio para mujeres* (1982), *Para cantar* (1984), *Donde las cosas vuelan* (1985), *El lunes te amaré* (1987), *Canción de amor antiguo* (1988), *Entre la cruz y la estrella* (1990), *Cómo acercarse a la poesía* (1992), *Infinita* (1992), *Mujeres en Nueva York* (1992), *Houston* (1996), *El secreto de la infidelidad* (2000), *Dulce Cuchillo* (2010), *Desnudando ala musa: ¿qué hay detrás del talento literario?* (2011), *Todos los hombres* (2012), entre muchas más.

Las temáticas que maneja Ethel Krauze en sus obras son de interés desde la violencia hacia a la mujer, la infidelidad, el amor por la literatura y el homosexualismo; Lucila Gutiérrez argumenta que Ethel Krauze es:

Ágil, mordaz, controversial, dinámica, Ethel Krauze lleva a sus lectores a través de un mundo unido con alfileres, un universo donde lo ficticio y lo real llegan a confundirse hasta ser uno solo; al leer sus textos se cruza el umbral de la ficción y los personajes se vuelven tangibles, investidos de una piel que la tinta no puede arrancar, llenos de una vida más allá de la literaria; algunos son tan precisos que podemos encontrarlos a la vuelta de la esquina o en un centro comercial. Siempre en busca del amor y la libertad (11).

En palabras breves, claras y concisas, esta es la escritora Ethel Krauze.

3.2 Dulce Cuchillo desde tres miradas: la teoría de la recepción, la ginocrítica y la narratología.

3.2.1 Lector y obra desde la teoría de la recepción.

La novela *Dulce Cuchillo* plasma una crítica hacia situaciones que acontecen en la cotidianidad de la vida de muchas mujeres en torno a su parentela, dejando visible la doble moral en las familias mexicanas, la palpable realidad de la violencia hacia las mujeres, la sexualidad censurada, el Síndrome de Estocolmo y la falta de comunicación en el entorno familiar.

Es posible que la visión que da la autora de la obra nos sirva para abrir una panorámica extensa sobre temas tabús, que muchas veces son invisibilizados por la

sociedad, o que hacen “normales” para su beneficio, ya que no es normal ser violentada, en esta novela todas esas mujeres que han sido violadas, alzan la voz en un grito desesperado como lo recalca la autora Ethel Krauze en entrevista: “

Es el yo de esas mujeres, el grito universal de las que se atreven a poner en palabras lo que sufren y que desean terminar con el dolor. Ya no quieren ser esas mujeres que viven toda su vida la humillación, el sometimiento por haber sido violadas” (Figuroa, *Dulce Cuchillo*, reflejo de las mujeres que buscan poner fin).

La novela *Dulce cuchillo* plasma a un hombre nihilista²¹ en el personaje T, quien denota una pérdida de valores, una perversión autista del poder y sólo busca el provecho personal no le importa los daños o secuelas que dejen sus actos tanto para Magdalena como para Alegría. Krauze argumenta que el violador de Magdalena es: “Como una serpiente que se muerde la cola, sin importarle los demás. Eso fue lo que hizo el abusador de Magdalena, sólo le importaba verla desnuda y violarla. Es como si viviéramos una especie de baja edad media” (Figuroa, *Dulce Cuchillo*, reflejo de las mujeres que buscan poner fin).

La violencia predominante en el país aunado a la lectura de *Dulce Cuchillo*, me ha sensibilizado hacia las vivencias de miles de mujeres que sufren de violencia tanto física, sexual y psicológica, lo cual desafortunadamente ha tenido como resultado el incremento el índice de feminicidios en toda la república mexicana, esto con cifras alarmantes. Para reflexionar sobre estas situaciones de violencia no necesariamente requieres ser mujer u hombre o haber sufrido de algún contexto similar al que plasma la obra, simple y

21 El nihilistas, es un hombre que no se inclina ante ninguna autoridad, que no da fe a ningún principio, cualquiera que sea el respeto de que tal principio esté rodeado.

sencillamente por el hecho de pertenecer a esta sociedad tienes que solidarizarte con estos caso que de cierta forma te sensibilizan, ya que no se está exento de sufrir violencia.

En cuanto a la literatura, algunas escritoras han plasmado en sus escritos la violencia que acontece en la cotidianidad de las madres, esposas, hijas, etc..., acrecentando la voz de la mujer, esto con el fin de crear conciencia y visibilizar tantos hechos atroces contra las mujeres, es el caso de la autora que escribió *Dulce Cuchillo*. Los temas que trata esta novela son de suma importancia y de alto grado de emotividad, te sensibilizan, te dan rabia, coraje, te concientizan sobre la sociedad tan perversa y malévola que existe, además de que te hace ser consciente de cualquier situación similar, porque ninguna persona está exonerada de sufrir una violación; la lectura de este tipo de novelas desde mi perspectiva debería invitar a la unión y solidaridad con la humanidad entera; *Dulce Cuchillo* te mueve tu ser de una manera asombrosa.

El placer estético de la obra se fundamenta en el lector como figura central de la comprensión del fenómeno literario, parafraseando a Hans Robert Jauss dice que existe un triángulo que se forma por autor, obra y público, lo cual no sólo construye lo pasivo, sino que también lo histórico.

Hans resalta los tres conceptos de la tradición estética que son: *Poiesis, aisthesis y la catarsis*, los cuales resaltan en el análisis de novelas escritas por mujeres, ya que existe una relación con la ginocrítica, la cual ve a la mujer como lectora (desde la Crítica literaria feminista) como lo argumenta Ma. Del Carmen García:

La teoría de la recepción misma que reflexiona fundamentalmente sobre tres cuestiones: qué escriben las mujeres, qué leen las mujeres y cuál es la interacción entre estas dos cuestiones. Lo que aborda en la Teoría de la Recepción es la

actividad productiva (Poieses), la actividad receptiva (aisthesis) y la actividad comunicativa (Katharsis) (68).

En la novela *Dulce Cuchillo*, resalta el perfil de Katharsis, ya que el texto entrevé la violencia hacia Magdalena desde la imposición del poder, autoridad y en cuanto a lo femenino por la sexualidad femenina como el goce erótico pero con sentimiento de culpabilidad. La táctica acertada que tiene la obra de transmitir un mensaje a la sociedad sobre la violencia y lo femenino es exitosa, la estrategia narrativa ayuda a llenar vacíos que tiene la obra, permite crear tus propias conclusiones con la implementación de aprendizajes que obtuve del repertorio previamente adquirido, convirtiéndome de lector implícito a real, esto deja notar la gran habilidad literaria y estilo de la autora de dicha obra, ya que se necesita de una gran experiencia para lograr plasmar en una obra estas características tan peculiares.

Ethel Krauze pertenece a la generación de escritores que nacieron en los 50's pero comenzaron a publicar en los 70's; conocida como la "generación sin generación" o "generación saltada", se caracterizan por redactar en solitario, no cuentan con un líder de la generación, Gordon la denomina "generación de soledades" por considerar que trabajan en aislamiento, "conforman un ámbito poético muy diverso, difícilmente unificables, que recibe influencias distantes y diversas" (Manzano 4). La presencia de personajes femeninos con alta carga erótica y sexual son característicos de este grupo de literatos.

La publicación de esta novela se realizó a inicios del siglo XXI, en el año 2010 bajo un contexto mexicano donde prevalece la violencia a causa de los carteles que predominan en el país, fueron detenidos varias cabecillas de dichos grupos delictivos; esto bajo el

mandato de Felipe Calderón con la iniciativa Mérida²²; en lo social la visible desigualdad de género prevalecía en el país, para ese año todavía existía en el ámbito educativo una amplia brecha entre ambos géneros, las mujeres con un 8.8% y los hombres 8.5% de analfabetización (UNFPA), además de que persistía la discriminación hacia las mujeres. En el mismo tenor de impunidad sucedió el asesinato de Marisela Escobedo Ortiz, activista social mexicana, que luchaba por esclarecer el asesinato de su hija, este suceso se suma a las largas filas de feminicidios en el país. Es indiscutible que en México permea la impunidad, inseguridad y violencia, bajo una sociedad nihilista²³, que sólo es observadora de lo que acontece.

En el ámbito internacional, la búsqueda de la equidad de género, logra dar paso firme con el gane de las selecciones para la presidencia federal en Brasil por parte de Dilma Rousseff; en otro ámbito Katathryn Bigelow logra llevarse el Oscar con su película “The Hurt Locker”, siendo la primera mujer en lograr esta hazaña.

Pocas son las mujeres que se atreven a escribir sobre temas tan difíciles e invisibilizados como lo realiza Krauze, pero bajo un contexto como el que aconteció ese año, fue necesario escribir sobre temáticas poco visibles pero muy verosímiles en la cotidianidad de la sociedad mexicana.

Durante este año, acontecieron no sólo sucesos que marcaron la historia, también se publicaron otras obras en torno a la literatura, que se analizan bajo el rango del eje

22 Es un supuesto tratado internacional de seguridad establecido por los Estados Unidos en acuerdo con México y los países de Centroamérica para combatir el narcotráfico y el crimen organizado, que en realidad es estrategia para proteger ciertos intereses de los países netamente capitalistas, en el afán de salvaguardar su plusvalía.

23 Carlos Fernández Liria considera el nihilismo como “el naufragio antropológico del hombre que se origina en el desnivel prometeico entre lo insignificante y lo monstruoso, se ve desde una situación en la que no hay manera de saber lo que estás haciendo cuando haces lo que haces”

sincrónico, relacionando la intertextualidad formal o de contenido en los textos literarios, la obras que establecen paralelamente dichos términos en su historia es :

En el 2010, Olfa Alarcon publica la obra *Perra brava* novela con tema de narcotráfico, contextualizada sobre una sociedad llena de inseguridad ;la cual relata la vida de una regiomontana llamada Fernanda Salas una joven de nivel económico acomodado, quien se relaciona con Julio Cortés un jefe sicario quien la maltrata física y psicológicamente; este noviazgo la envuelve en la violencia del narcotráfico; su carácter cambia, se vuelve malévola, a tal grado que incendia la casa de su rival de amores, matando a su hijo, después de esta situación ella no siente ni el mínimo remordimiento.

Ambas novelas (*Dulce cuchillo* y *Perra brava*) se asimilan en el contenido: la protagonista es representada por una mujer, quien narra sin mesura su vida, esto desde el rango descriptivo, ya que en ambas novelas se relata su cotidianidad de una mujer, sus amores, los actos de violencia que han pasado y su sexualidad. Las novelas tienen un contexto de violencia de género y afectaciones psicológicas en el personaje principal, son dos perspectivas verosímiles que mediante los personajes de dos mujeres, dan voz a muchas otras.

Las temáticas que permean en *Dulce Cuchillo*, han sido mencionadas en otros escritos literarios no solo publicados en el 2010, los cuales serán analizados bajo el eje diacrónico de la novela. Algunas obras que comparten la intertextualidad de manera formal y de contenido con la obra a analizar son:

El cuento “Sombra entre sombras” de 1988 de la escritora Inés Arredondo, dicha obra se centra bajo una visión femenina transgresora, ya que el personaje principal que lleva por nombre Laura, es vendida por su madre con Ermilio (esposo), quien la obligaba a tener relaciones sexuales con él, haciéndole la vida infeliz porque ella no lo amaba. Es obligada a

compartir la cama con Samuel (mozo de Ermilio) del cual Laura se enamora. Con la muerte de Ermilio, Laura cree que finalmente vivirá feliz, pero no es así y lo entiende cuando Samuel afirma que hace falta Ermilio. Después de un largo viaje, Laura regresa para vivir feliz como tuvo que haber sido desde un principio. Siente que su alma florece como tuvo que haber sido cuando era joven: ya no tiene miedo a la muerte. La intertextualidad formal entre las obras se encuentra en los personajes contrapuestos y la descripción ya que ambas obras tienen los personajes de la madre e hija, el violador y el amado; en cuanto al contenido se observan temas de: violencia, sexualidad, erotismo (lo femenino), poder y perversión. La trama se desarrolla a lo largo de la violencia sexual, la sexualidad reprimida y perversión

El eje diacrónico es tocado en *La novia cautiva* novela publicada en 1995 por la alemana Johanna Lindsey, cuya historia trata de Cristina una joven de 17 años que es raptada por Phillipe, durante el tiempo que pasa secuestrada, es seducida por el victimario quien impone su fuerza y machismo, ella inicia odiando a su raptor, pero finalmente se enamora de él. La intertextualidad de contenido se refleja en el tema de violencia sexual que se desarrollan en ambas novelas, el síndrome de estocolmo que presentan las protagonistas, ya que terminan creando cierto lazo amoroso con los victimarios y la relación con los personajes en ambos casos la violencia se lleva a cabo a la edad de entre 15 - 18 años, además de que el victimario es un hombre de edad madura. Las obras literarias contiene una intertextualidad, en algún caso es muy relacionado; la trama y estructura de la novela tiene rasgos únicos, que en ocasiones es difícil entrelazan con otros textos literarios.

Aclarado el contexto, la relación con otras obras literarias se da un panorama amplio que introduce al lector a la trama de la novela, ayudando a ampliar el horizonte de expectativas, haciendo más fácil la lectura y comprensión de la novela.

3.2.2 La teoría ginocrítica en la *Dulce Cuchillo*

La ginocrítica de Showalter, ubica a esta obra y a su autora en la etapa de autodescubrimiento, fase de la Mujer, ya que el interés de la autora radica en la concientización femenina, se utilizan técnicas literarias como “el flujo de conciencia a manera de percepción femenina enfatizando la multiplicidad de asociaciones que se dan en la mente humana”(García 35); Krauze goza de autonomía y educación formal especializada, el manejo de la sexualidad con claridad y el tema de violación trata de temas tabúes. El personaje principal de la obra es una mujer que es puesta como víctima, ella es violentada bajo la imposición de un poder que es el del personaje T, quien por ser director de la escuela y “jefe de familia” de manera autoritaria abusó sexualmente de la protagonista, dejando en ella secuelas de culpabilidad porque por un lado: descubría su sexualidad por el otro lastimaba su persona y a su madre. Estas características se analizan bajo la ginocrítica lo cual deja visible la construcción de una memoria colectiva entre las mujeres, realizando las características de la escritura femenina, dando paso a esa subcultura femenina de la que se atañe en esta teoría.

Esta obra describe y menciona el cuerpo femenino con tal naturaleza lo cual con lleva a transformar de escritura de femenina a una propuesta feminista de parte de la autora como lo argumenta Griselda Pollock “[El cuerpo femenino es] la invención metafórica necesaria para una revolución semiótica en aras de la no representada diferencia de mujeres – no- mujeres” (cit. en Viveros: Guadalupe Ángeles: 20)

La escritura de Ethel Krauze tiene una propuesta feminista ya que busca una conciencia en el género femenino que sólo se logrará cuando se traten estos temas con tanta verosimilitud, como ella lo hace, ayudando a identificar situaciones de violencia que en muchas ocasiones son tomadas como “legítimas” o “normales” pero que en realidad están violentando tu integridad personal.

3.2.3 Personajes narradores. Teoría de la Narratología.

La narración de *Dulce Cuchillo* se da en tres *de los personajes* que son: Magdalena protagonista de la obra, es una narradora autodiegetica, quien desde niña pasó por un sinfín de peripecias que la llevaron a desarrollar traumas psicológicos, es hija de Alegría, es enfermera; se casa con Sebastián Alfaro y tiene una hija María Emilia quien fue su fortaleza para salir adelante. La protagonista narra en primera persona cada acontecimiento de manera autobiográfica y en segunda persona cuando se introduce en su ser, desdoblando su personaje para ser narrador y personaje. La retórica que utiliza la protagonista en la obra denota una perspectiva en los niveles de espacio- temporal, perceptual y estilístico:

Espacial: Detalla los lugares donde se desarrolla la historia, como el motel donde fue llevada en Cuernavaca, el Hospital de especialidades donde trabajaba; temporal: Magdalena se ubica en las distintas épocas de su vida, esclareciendo lo que sufrió a lo largo de ella. Magdalena explica la violencia que vivió por el personaje T de los once años a los treinta dos, relata cómo fue acosada sexualmente por él Güero a la edad de cinco años, etc.

La sensibilidad con la que narra determina la perspectiva perceptual con la cual detalla los tintes eróticos, relata cada una de sus vivencias: violaciones, problemas

maritales y familiares, o cuando expresa su paz interior, se reconoce ella misma, es Magdalena.

La protagonista también utiliza la precepción estilística y maneja el tiempo en forma flashback y en espiral, la implementación de retrospectivas y flashback son características peculiares que enriquece la historia dándole un tono de intriga que atrae cada vez más al lector, acrecentando el discurso que se plasma en el texto, esto es referido singularmente a la utilización de percepciones de tipo estilístico, que se observan en la introducción de la narración, inicia desde una retrospectiva que resume la violación de Magdalena, después mediante un flashback recuerda una crisis que le da por sus problemas psicológicos a causa de la violación; la narradora recuerda las diferentes violaciones de las cuales fue objeto, además de su enamoramiento con Sebastián su esposo, el nacimiento de su hija entre otras más.

El Personaje T padrastro de Magdalena, quien desempeñaba el papel de director en su escuela y el de padre de familia, es quien violenta de manera directa e indirecta a la familia de la protagonista; él narra en primera persona convirtiéndose en narrador testigo²⁴, dicho personaje utiliza la perspectiva espacio-temporal de la siguiente manera: el espacial se ubica perfectamente en los lugares que estuvo o llevó a cabo una acción “Busqué el momento para citarla con extrema urgencia en la esquina del colegio”, el temporal: en algunas escenas da detalles del tiempo en el que trascurrieron los hechos, por ejemplo: él aclara la edad y el mes en el que cumplían 15 años, él y Alegría: “Los dos cumplíamos quince años de edad ese mes de noviembre” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 35). En cuanto la utilización de retrospectivas las usa para recordar la perversión que tuvo con Magdalena, su enamoramiento de Alegría y diversos actos sexuales.

²⁴ El narrador es un personaje que interviene dentro del relato (personaje secundario) pero no es el protagonista.

Por último, está Alegría madre de Magdalena, mujer de suma belleza que conquistó en primera instancia al personaje T, de profesión secretaria en la escuela de Magdalena. La autora plasma en la narración de este personaje la focalización 0 o no focalización²⁵, pasando a ser Alegría un narrador omnisciente²⁶, ya que da su perspectiva de cada uno de sus hijos, de cierta manera se introduce en la mente de algunos personajes, para realizar una crítica de ellos.

Estos son los tres narradores de la historia, van narrando en forma poliédrica²⁷ los sucesos relacionados con la violación. Siendo la voz que Magdalena encarna la más importante, ya que es sobre la vida de ella que transcurre la trama de la obra.

3.2.4 Sexualidad y violencia dejan marcas psicológicas. Teoría de la narratología.

El discurso literario que permea la obra, se centra en la vida de la protagonista Magdalena, donde en un vaivén de acontecimientos violentos va transcurriendo cada parte de la narrativa (referido a la temporalidad de la obra), la historia es contada mediante diferentes escenas, que son las que engarzan la trama de la obra literaria, dando como resultado todo el cúmulo de vivencias entre los distintos personajes que dejan huella en la vida de Magdalena.

En la novela *Dulce Cuchillo* se observa la temporalidad anacrónica²⁸ de analepsis²⁹; ya que la narración se sitúa en el presente de la protagonista (Magdalena) pero realiza retrospectivas hacia sucesos de suma importancia que acontecieron en el pasado.

25 Sucede cuando el narrador se impone mínimas restricciones, puede entrar libremente en la mente de los personajes y su libertad para desplazarse por distintos lugares es amplia, de esta forma el foco se desplaza de una figura a la otra indiscriminadamente

26 Quien conoce todo, cuya perspectiva es autónoma e identificable, los juicios y opiniones los emite por su propia voz y tienen libertad para dar la información que él considera pertinente y en el momento que juzga adecuado

27 contiene ángulos diversos en torno al tema o personaje central.

La novela da inicio con “La escena” donde Magdalena hace una retrospectiva, donde se relata cómo fue la primera vez que el personaje T (violador autoritario) quien a base de engaños la lleva a un motel para violentarla sexualmente, en esta retrospectiva detalla cada acontecimiento pasado en la fábula de la novela, habla de su sentir en el momento de la violación, su cuerpo lo siente “gordo” y “que tiene un seno más grande que otro”, se siente “la puta, la niña, la otra”, expresa sus sentimientos en la sexualidad vivida con el personaje T donde expresa “Su boca está en mi sexo, [...] su lengua chupando un pedacito de mí que no sabía que tenía [...] creo que es un pedacito de gloria en medio del infierno [ella habla de su cuerpo de manera muy particular]” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 10), es algo tormentoso pero que goza al sentirlo, algo nuevo para Magdalena, es el explorar de su sexualidad nunca antes vivida, pero es una violencia hacia su persona ya que no es algo que ella quiera pero la obligan (la violentan) a llevar a cabo los fines pasionales del personaje T y la hace experimentar con su sexualidad lo cual provoca daños psicológicos para el futuro de ella.

La fábula de la novela es contada en el presente de la protagonista se narra su vida en matrimonio, en especial cuando comienza a tener crisis por la violencia que vivió en su juventud, en la siguiente escena de la novela se expresa el presente de la protagonista, donde está sufriendo una crisis, por su pasado borrascoso: “-¿Eso quieres? ¡Toma! – exclamó Sebastián recogiendo el cuchillo de su plato y se le blandió delante de los ojos. Magdalena vio ese relámpago que parecía sonreírle con sorna desde las sierras de su filo, mientras que Sebastián le sonreía con la misma furia” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 13), el daño

28 Se refiere al orden no canónico del relato.

29 Pertenece a la temporalidad anacrónica donde el discurso pospone el momento de informarnos acerca de ocurrencias que pasaron con anterioridad, también se le llama exposición retardada o retrospectiva

del cual fue víctima Magdalena la tortura y no le permite ser feliz con su amado (Sebastián), esta crisis que tuvo la protagonista se dio porque se reuniría con sus hermanos quienes le recordaban la violencia vivida en su niñez y juventud.

La temporalidad que utiliza la autora para narrar la fábula de la novela es variada, también utiliza las anisocronías³⁰ de resumen³¹ donde con una narración concisa y clara, Magdalena hace la descripción de la violencia sexual que sufrió por parte del personaje T, describe finamente con detalles exclusivos la escena tormentosa donde le arrancan de un suspiro su inocencia:

Él, muy nervioso, me dice “desnúdate, déjame verte desnuda”, yo no quiero, él insiste, y me empieza a quitar el suéter del uniforme, la blusa, y se topa con la falda de cuadritos que he cerrado con un alfiler de seguridad porque creo que tiene descompuesto el cierre, me da mucha vergüenza que él se dé cuenta de que traigo ese alfiler de seguridad, él sonrío y dice algo como de broma por el alfiler, y forcejea con él. Yo no sé quién soy, en ese momento estoy muriendo, algo dentro de mí está muriendo, algo que yo nunca más voy a poder recuperar. Se me borra la memoria, ya estoy arriba de la cama, desnuda, dando un salto, como brincando, como entre huyendo y jugando (Krauze, *Dulce Cuchillo* 10).

La narración exalta el miedo y la desorientación que la joven tiene, como muchas otras jóvenes que son víctimas de violencia, las cuales aunque están siendo agredidas no reconocen los actos como tal, Magdalena desconcertada no comprende lo que pasa, goza

30 Es un desfase de la duración, entre la temporalidad de la historia relatada y la temporalidad del discurso.

31 Es una anisocronía que se da cuando la duración de la historia es inferior a la del discurso.

de un erotismo acallado ya que no es algo “bien visto por la sociedad” por qué “el descubrimiento del propio erotismo es prohibido por el poder, y reprimido por el propio individuo o desarrollado hasta cierto límite” (Lagarde, *Los cautiverios de las mujeres* 217).

La violencia a la que es sometida Magdalena hace que la autoridad (institucional y familiar) del victimario se pierda, ya que el personaje T obliga a la protagonista a sostener encuentros sexuales con él.

Las cuestiones de poder, potencia y autoridad que maneja el personaje T encajan perfectamente con las definiciones de Arendt, quien apunta: “El poder nunca es propiedad de un individuo; pertenece a un grupo y sigue existiendo mientras que el grupo se mantenga unido”(60), ya que él victimario desempeñaba el puesto de director en la escuela donde estudiaba Magdalena, él tenía poder porque lo avalaban docentes, alumnos y padres de familia; en términos de individualidad el personaje T poseía potencia ya que es un hombre poderoso que dirige una institución educativa y es “jefe de familia” pero tiene perversiones pasionales que entorpecen sus cargos de poder, esto hace que para Magdalena, él pierda su autoridad como apunta Hannah:

Autoridad: ...Su característica es el indiscutible reconocimiento por aquellos a quienes se les pide obedecer; no precisa ni de la coacción ni de la persuasión, (Un padre puede perder su autoridad, bien por golpear a un hijo o bien por ponerse a discutir con él, es decir, bien por comportarse con él como un tirano o bien por tratarle como a un igual) (Arendt 62).

El personaje T al obligar a Magdalena a tener actos sexuales, rompe con el respeto de figura superior; ya que para tener autoridad no debe haber ni coacción o persuasión es decir tiene que ser por convicción.

Por un lado está el victimario (Personaje T), pero por el otro esta Sebastián Alfaro, el amado esposo de Magdalena, quien relata bajo una anisocronia de elipsis³², cómo fue que se enamoró de su esposa, ambos trabajaba en el mismo hospital de Especialidades. Relata que era su primera cirugía de cataratas como médico de base, fue en esa operación cuando conoció a su amada:

Magdalena colocó el bisturí en la palma de su mano, y le soltó una mirada lenta, profunda como un anhelo de agua, agua color de castaño, de tarde silenciosa, suspirada. ...Sebastián se propuso, desde ese momento, que en los ojos de Magdalena el agua floreciera. ...podría esperar la eternidad entera porque el tiempo se había detenido desde que ella le había puesto el bisturí en la mano (Krauze, Dulce Cuchillo 15-16).

Aunque lo que viene después del enamoramiento son problemas de pareja, ya que los problemas psicológicos que dejó su pasado estaban haciendo que Magdalena perdiera no sólo a su esposo sino también a su hija María Emilia, ella es su fuerza para salir de su laberinto de oscuridad que es su pasado, en esta narración también se utilizó la pausa suspensoria³³, ya que cuando habla de su hija describe tan apasionadamente el amor que

32 Anisocronia que es la supresión del tiempo de la historia mientras sigue transcurriendo la del discurso- tiene que ver con la temporalidad - no pasa del mismo suceso, pero es muy descriptible sobre lo que sucede.

33 Es cuando la descripción suspende la narración.

le tiene a su hija: "... María Emilia, a ti te he querido como a nadie y nada en el universo. Por ti respiro y vivo, y tú eres mi mensaje de Dios, la rosa refulgente de la vida, la luz de la eternidad. Te amo, en cuerpo y cada una de mis células candentes" (Krauze, Dulce Cuchillo 78).

Magdalena suspende la narración con la descripción del lazo Madre-hija que tiene con su primogénita y lo que para ella es su hija: "María Emilia es la luz de Dios, el ángel maravilloso que puso en mis manos. En ella he visto el rostro de Dios, sólo ahí he sentido la plena y absoluta existencia. Ella me dijo "sí", me dijo "sí a la vida".(Krauze, Dulce Cuchillo 77-78). Las características particulares de Magdalena la ubican en el Cautiverio de madresposa³⁴ que señala la antropóloga feminista Marcela Lagarde:

La mujer pide por su esposo y por sus hijos, por la existencia de uno y por la felicidad de los otros. Pero no pide por ella. Y no lo hace, porque ella no existe como ser autónomo, sino solo mediante los otros. Al pedir por ellos, al pedir por sus funciones de esposa y madre, agota la petición indirecta por ella misma (Lagarde, *Los cautiverios de las mujeres* 367)

La protagonista busca de cierta manera borrar su pasado (como si fuera tan fácil) para no perjudicar a su esposo y su hija, pero al final se da cuenta que el daño psicológico es más grande de lo que piensa, por lo tanto tiene que pensar y ayudarse ella, así logrará salir de las secuela que dejó la violencia sexual en su vida.

34 Construcción histórica-social en la cual la mujer se tiene que definir para el cuidado a los demás: madre- esposa, esto con el fin de cumplir estereotipos que establece el patriado como principal educadora de la sociedad en casa.

Esta novela denota una madurez en la forma de expresar la violencia (violación) sin golpes y la doble moral de las familias; Marcela Lagarde argumenta que la mujer es un sujeto moral que en ocasiones es tomada bajo una doble moral o moral contradictoria, por lo cual es susceptible de ser violentada sexualmente, lo cual se sustenta en el siguiente párrafo.

En ese sentido las mujeres se integran como sujetos morales definidos por su relación con el poder y el daño de que son objeto: la violencia sobre ellas mismas es un elemento definitorio de su identidad. Un segundo elemento consiste en que sus acciones, sus comportamientos y sus hechos se definen en referencia a un doble código moral o a una doble moral contradictoria, que reconoce, en un sentido, la individualidad y la integridad de las mujeres, y en otro, representa a las mujeres como objetos eróticos para ser apropiados por la violencia. ...La violación es también, una relación entre hombres circunscrita por la propiedad. Se trata de la apropiación por parte de uno varios hombres, de un valor que pertenece a uno o varios hombres: el cuerpo-objeto de la mujer (Lagarde, *Los cautiverios* 287-288).

Cabe resaltar la importancia del párrafo anterior, ya que Magdalena no sólo fue violentada por el personaje T (su padrastro), sino también por el Güero junto con su hermano Francisco (la doble moral familiar), el maestro de música, el dentista, el instructor de manejo, una vecina, un psiquiatra y una amiga, ante todas estos actos violentos ante el personaje de Magdalena, mi interrogante es ¿Cómo permitió tanta violencia a lo largo de su vida?, ¿Por qué la permitió?, suena tan verosímil esto que parece que me lo ha contado alguien cercano; el agresor se caracteriza con la frase de Bertrand de Jouvenel “el hombre

se siente más hombre cuando se impone a los demás y los convierte en instrumentos de su voluntad, medios para alcanzar los grandes fines cuya visión le embriaga” (115), la determinación de saciar sus deseos carnales, aprovechándose de alguien tiene tintes descabellados y sólo para sesear sus deseos.

3.2.5 La misoginia en los personajes femeninos.

El personaje de Alegría, es el que representa el otro personaje femenino que contiene la novela, esto da la pauta para analizar desde otra panorámica la situación que sostiene la trama de la historia. Alegría es la madre de Magdalena (protagonista), Francisco y Federico. Es interesante recalcar cual es el papel que juega la madre en la obra, ella es la “amada” del personaje T con quien sostenía una relación amorosa. Alegría al darse cuenta de lo que sucedía con su hija y su “amado”, torno su sentir algo descabellado para mí, ya que vio a su hija como su enemiga, como la mujer que le quitó a su esposo, era Magdalena desde su perspectiva como mujer y madre: una mala mujer, una mala hija que la había engañado, traicionado y quitado a su tan querido cónyuge. Esto quiere decir que en lugar de brindarle apoyo a su hija, sólo se determinó a rechazarla y tacharla despectivamente, esto lo considero como cierta misoginia de madre a hija.

Como en el Capítulo 2 mencioné la misoginia no sólo es el odio del hombre hacia la mujer, también milita la misoginia entre las mujeres como en los personajes madre-hija de la novela, según lo dicho por Lagarde: “Hay misoginia en las relaciones entre las mujeres cuando nos descalificamos y enjuiciamos con la vara de medir de la sexualidad o de cualquier deber, como buenas o malas, y cuando calificamos a quienes no comprendemos como enfermas, inadecuadas, o locas”(Lagarde, *Hitos, claves y utopías* 24). Alegría ve con malos ojos a Magdalena, ya que no la supo comprender, ni darle su lugar y prioridad

como su hija, sino al contrario la vio como mujer, como la que le quitó a su “amado”, en pocas palabras su hija era su rival.

Alegría en el fragmento “la confesión” deja perfectamente claro su sentir hacia su hija, aquí la madre relata cual es la perspectiva que tiene de cada uno de sus hijos. Para esta narración se utiliza la Anisocronía de desacelerante o dilatoria³⁵, la descripción de su sentir hacia cada uno de sus hijos retardando un poco la historia:

A Federico lo tacha de no haber asumido el rol que debió desempeñar como el hijo mayor: “. Eres el mayor y te corresponde ser el guía, el ejemplo, pero en lugar de eso, das la media vuelta lavándote las manos (Krauze, *Dulce Cuchillo* 41). Lo acusa de trabajar fuera del país sólo por mantenerse alejado de los problemas familiares.

De Francisco argumenta, que se enfrente primero él, antes de juzgar a los demás, “debes escuchar primero y permitir que también seas juzgado para que conozcas el otro lado de la luna para que te veas a través de nuestros ojos y sientas lo que sentimos por ti; debes enfrentarte con nuestra realidad”(Krauze, *Dulce Cuchillo* 41-42).

Sobre Magdalena, piensa que la traiciona, que es el motivo de tantas penas para Alegría, argumenta tajantemente que la protagonista se volvió amante de su amado, insiste en que la reemplazó. La madre argumenta: “...Ustedes dicen muchas cosas y se convierten en jueces, antes de comprender” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 41), denotando aquí falta de comunicación entre los integrantes de la familia, ya que los hijos critican los actos de la madre y viceversa, pero ¿Qué factor fue el que desató el descontrol familiar?, tal vez esta pregunta tiene una respuesta tan fácil, como es la falta de roles establecidos en el núcleo

35 Es la anisocronia que hace más lento el transcurso de la historia.

familiar y la falta de comunicación entre ellos, ya que aunque vivían juntos eran totalmente desconocidos.

La situación central que sostiene la trama en la obra, las cuales se trabajan bajo la frecuencia³⁶ competitiva³⁷ cuando detallan la figura que tienen el personaje T y Alegría sobre Magdalena.

El Personaje T refleja esa perversión autista del poder que vive en el mundo y que sólo busca su beneficio sin importar el daño que causa a terceros. Ve a la protagonista con morbo, lujuria y pasión, describiendo su deseo sexual hacia ella: “Magdalena es mi perla *keshi*³⁸, se estremece en mis brazos. Soy el parásito que penetró, su nácares dulce a mi paladar” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 23), el autor Jean Baudrillard argumenta:

La sexualidad tan como la cambia la revolución del deseo, ese modo de producción y de circulación de los cuerpos, precisamente se ha convertido en lo que es, se ha podido tratar en términos de <<relaciones sexuales>>,... Entonces es cuando la forma ausente de la seducción se alucina sexualmente- en forma de deseo (Baudrillard 43).

Este párrafo sólo explica y sustenta que el personaje T solo desea saciar su necesidad, se olvida de la seducción y del sentir de la otra persona, Magdalena sólo es como un objeto que quiere tener para saciar su deseo.

36 Se da entre la historia relatada y el discurso que la vehicula

37 Frecuencia competitiva o repetitiva es cuando una ocurrencia se cuenta varias veces completa o parcialmente por medio de un narrador o de varios. Es donde se narran el mismo suceso dos personas diferentes.

38 Keshi tiene como significado “semilla de ajonjolí” en Japonés, o conocida en México como “morralla de piedra”

Por otro lado, Alegría tiene sentimientos encontrados hacia Magdalena la misoginia se hace presente en la historia, por un lado recuerda que es su hija pero también que la traicionó, que le quitó a su hombre, a su amado. Es interesante cómo se maneja un doble discurso, por un lado expresa su amor de madre, pero por otro representa el desprecio, coraje y reclamo hacia Magdalena, tornándose en un tono despectivo cuando la llama “traidora” y cuando exclama “nadie me había logrado remplazar, sólo mi hija... tú, Magdalena” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 42-44) de cierta forma se irradia la misoginia en la relación madre-hija

Magdalena acusa a su madre, le reclama la falta de cuidado materno: “Me tenías dividida entre tus necesidad de mantener contento a tu amante para que no fuera a irse de tu lado, y mi necesidad de huir de ustedes dos ...me ponías en bandeja de plata para él... Mientras tú sólo te ponías el velo en los ojos, no hubo quién me tendiera la mano” (Krauze, *Dulce Cuchillo* 48), la acusación de la protagonista tiene más fundamento lógico; ella argumenta que por su corta edad pensaba que la violación era parte del paquete familiar que le pertenecía- la ignorancia de la carga social-cultural-, lo sorprendente es como la madre simulando que no pasaba nada, prefirió entregar a su hija con el fin de no perder al “amor de su vida”.

La violencia que ejerció el personaje T en Magdalena y Alegría, no sólo dejó marcas psicológicas, también fracturó la relación madre-hija, dejando en el núcleo familiar ciertas rencillas; lo que veo impresionate es cómo la situación de la violación llevó a Magdalena a desarrollar cierto afecto hacia el personaje T (síndrome de Estocolmo), pero que terminó en un daño psicológico de gran magnitud que estaba terminando con ella, tal vez era el sentimiento de culpa lo que invadía su ser; la falta de apoyo por parte de su madre fue un factor fundamental para las secuelas causadas por la violación.

El análisis de la obra arroja características concisas de la narración, visión, percepción y formas de narrar, queda claro que no sólo se tiene que leer la obra de forma superficial, sino también comprender lo escrito para convertirte en lector real. Considero que la obra tiene un mensaje muy importante sobre el abuso sexual, como lo menciona Ethel en una entrevista; “[...] la literatura es ese espejo, ese lente de aumento que te pone una realidad delante de la cara y el que tenga ojos para ver que vea y el que tenga valentía para a abrir los ojos que los abra, eso es Dulce Cuchillo” (Ethel Krauze- Entrevista), este frase dice todo, ya que esta obra visibiliza problemáticas no solo sociales sino también familiares; para la colectividad patriarcal es duro concebir la realidad que viven muchas mujer, pero es aún más difícil aceptarla como una problemática social.

CAPITULO 4. ANÁLISIS SOBRE LA VIOLENCIA Y LO FEMENINO EN LOS PERSONAJES DEL CUENTO “SOMBRA ENTRE SOMBRAS”.

4.1 Vida y obra de Inés Arredondo.

La escritora Inés Arredondo es fascinante, ya que su forma de ver la vida es algo fantasioso, asombroso y transgresor para su época, debo recalcar que para escribir esta breve biografía tuve que indagar en sus textos autobiográficos: *Inés Arredondo: un mundo más profundo y verdadero, La verdad o el presentimiento de la verdad, Autobiografía, Eldorado, Sinaloa y La cocina del escritor*; de estos escritos he parafraseado varios episodios de su vida.

Inés Amelia Camelo Arredondo, nació en Culiacán, Sinaloa, el 20 de marzo de 1928, estudió su instrucción primaria y secundaria en su estado natal en el Colegio Montefarrut; comenzó a apasionarse por la lectura a muy temprana edad. La etapa de su vida más importante y la cual marcó definitivamente su existir fue su infancia en El dorado, una hacienda que tenía su abuelo Francisco, en donde vivió los más bellos momentos de su niñez. La escritora reconoce que dicho lugar con su diversidad de paisajes, aves de tantas nacionalidades, con su variedad de frutas, hizo el conjunto perfecto para transformar algo fantástico en su realidad; la escritora argumenta sobre El dorado:

... para mi infancia escogí el mundo artístico de mi abuelo y con ello creo que también mi manera de ver y de vivir. Puede ser que en el fondo de mí estén esos problemas, dolores y paisajes, y hasta que sean muy importantes en mi historia pero es la forma, el estilo, lo que aprendí en El dorado. Y no solamente quiero *tener para hacer*, sino que quisiera llevar el hacer, el hacer literatura, a un punto en el que aquello de lo que hablo no fuera historia sino existencia, que

tuviera la inexpresable ambigüedad de la existencia (Arredondo, Obras completas 35).

Su primer acercamiento con la literatura fue a la edad de seis años cuando su padre le recitaba el *Romancero del Cid*, con el que reía incansablemente dada las aventuras fascinantes de Don Rodrigo y Doña Ximena.

Más adelante logró que la mandaran a estudiar su bachillerato en Ciencias políticas y sociales en el Colegio Aquiles Serdán ubicado en Guadalajara, fue ahí donde comenzó con grandes crisis existenciales y religiosas. Llena de dudas, buscó refugio en la carrera de Filosofía de la UNAM, ya que pensó que en ella encontraría las respuestas adecuadas a todas sus dudas existenciales y religiosas; pero todo fue un intento fallido ya que sólo encontró más confusión a sus dudas, por eso sólo cursó el primer año de la carrera.

Después se cambió a la licenciatura en Lengua y literatura mexicana, donde se apasionó por los clásicos de la lengua española, la literatura mexicana y el teatro; su vida universitaria fue con excelencia, también estudió un curso intensivo de biblioteconomía. Arredondo encontró el amor y se casó en el año de 1953 con el escritor Tomás Segovia con quien tuvo 4 hijos, trágicamente el segundo de ellos murió muy pequeño, con lo cual regresaron sus crisis existenciales, Inés describe que bajo esa tragedia fue cuando ella recuerda que comenzó su carrera como escritora:

Creo que puedo precisar más o menos el momento en que comencé a escribir: mi segundo hijo había muerto, pequeñito, y por más que esto entristeciera a todos, mi dolor era mío únicamente. Sólo yo sentía mis entrañas vacías,

únicamente a mí me chorreaba la leche de los pechos repletos de ella. Mi estado psicológico no era normal: entre el mundo y yo había como un cristal que apenas me permitía hacer las cosas más rutinarias y atender, como de muy lejos, a mi pequeña hija Inés. Yo estaba francamente mal. Para abstraerme, que no para distraerme, me puse a traducir, con mucha dificultad, creo que un cuento de Flaubert, y de pronto me encontré a mí misma escribiendo otra cosa que no tenía que ver con la traducción. Antes de que me diera cuenta de ello, habían pasado, posiblemente, horas (Arredondo, ensayos 41).

El primer cuento que terminó la escritora fue “El membrillo”, que fue publicado en la *Revista de la universidad*, Arredondo encontró en la escritura una salida a su estado de ánimo devastador y a su neurosis; la autora continuo escribiendo cuentos que ella determinó como malos: “Pero seguí escribiendo cuentos que destruía sin piedad porque eran malos, decididamente malos, y yo no necesitaba que nadie me lo dijera...” (Arredondo, ensayos 42). Esto se acabó hasta que escribió el cuento “La señal” el cual contiene una trama sobre problemas existenciales y religiosos, además de que fue el nombre de sus primer conjunto de cuentos publicados en 1965, Arredondo ve este cuento como su despunte al canon de los escritores al cual ella quería pertenecer, ya que ella argumentó en una entrevista con Miguel Ángel Quemain que el grado de escritora no lo quería, ella pretendía ser uno de los mejores narradores de México, el texto completo dice lo siguiente:

—Inés, ¿hay escritoras y escritores?

—Hay escritores, las mujeres estamos haciendo muy mal en decir: "la mejor escritora", "es de las mejores escritoras". Yo no soy escritora, yo no quiero ser una de las mejores escritoras. Quiero ser uno de los mejores autores de México junto con los hombres, yo creo que las mujeres nos estamos discriminando solas [...] (Quemain)

Es muy interesante su postura ante la dicotomía genérica que ha distinguido al país en todos los tiempos, la escritora quiere insertarse en el mundo androcéntrico de lo cual en la actualidad varias académicas y activista de la crítica literaria feminista buscan desprenderse en su totalidad; creo que su argumento es válido, pero también considero que debe haber un canon que acepte la escritura hecha por mujeres con ciertas cualidades que las caractericen en un mundo literario bastante androcéntrico.

Arredondo encontró una salida a sus problemas mediante la escritura, ya que cuando en su vida se presentaba una situación difícil, ella recurría a la escritura para despejarse, pero también afirma que en algunas ocasiones escribía por placer. La escritora argumenta que para escribir necesitaba:

Necesito de la inspiración. Muchas veces tengo la historia y los personajes, pero me hace falta lo principal: el tono. La primera fase con la última que determinarás quién será el personaje que contará la historia e insisto, muy enfáticamente, en el tono que ésta deberá tener. ...Luego viene el trabajo artesanal, sí, el apegado a mi propia retórica, a mi propia preceptiva (Arredondo, Ensayos 43).

También publicó otros dos libros de cuentos *Río subterráneo* en 1979, y *Los espejos* en 1988; además de un cuento para niños titulado *Historia verdadera de una princesa* en 1984, una novela corta llamada *Opus 123* en 1983; en el ámbito de la crítica literaria y el ensayo realizó: *Inés Arredondo: un mundo más profundo y verdadero*, *La verdad o el presentimiento de la verdad*, *Autobiografía*, *Eldorado*, *Sinaloa* y *La cocina del escritor* ya antes mencionados, estos ensayos fueron recopilados por Claudia Albarrán y publicados en el 2012, entre otros.

Para lograr esos escritos tan llenos de riqueza literaria, sustanciosos, apasionantes y transgresores. Identificó su estilo de preceptiva con lecciones de algunos escritores como: Thomas Mann, Gide, Proust, Faulkner, Juan Rulfo, Juan José Arreola, Ramón López Velarde; pero ella tenía influencia de: Chéjov, Katherine Mansfield y Cesare Pavese, entre otros muchos escritores.

Arredondo asevera que los escritores no sólo nacen sino que también se hacen con trabajo constante y esfuerzo:

Un escritor nace pero tiene que formarse arduamente, y cuanto mayor sea su órbita del conocimiento tendrá más herramientas para torturar a los demás. Porque la literatura más excelsa es siempre una exquisita y gozosa tortura. Para ambos, para escritor y lector (Arredondo, ensayos 46).

Esta escritora transgresora asegura que un escritor se hace de forma muy similar a un entrevistador, ya que dice:

El escritor se *hace* de una manera muy, pero muy semejante al entrevistador. La diferencia es que el escritor *nació* para hablar de una realidad fantástica sobre cuya urdimbre volverá a hablar con el entrevistador. Pero su literatura lo será tanto mejor cuanto más tenga de inapreciable. Se dan casos de entrevistadores que *saben más*, que *recuerdan más* sobre su entrevistado, pero no han escrito la obra. Poseen la profundidad de pensamiento, la sensibilidad de percepción, la forma de la estructura y los procedimientos verbales junto con cualquier estilo que se les ponga adelante, pero no *nacieron escritores* (Arredondo, ensayos 46).

Para la escritora de "La sunamita" los escritores de ficción no solían ser reconocidos por todo el mundo, ni si quiera por sus familias, eran vistos como escritos faltos de seriedad o que no tiene la dificultad y la riqueza literaria suficiente.

Su forma de escribir no era como cualquier otro escritor, ya que ella escribía recostada en su cama sobre una tablilla con su puño y letra, después su hija pasaba sus escritos a máquina, a lo cual se cuestionaba ¿Quién puede tenerme respeto si hago las cosas de esta manera?, y pensaba que si la gente supiera esto, no se interesaría en sus escritos.

Fue galardonada por el Gobierno de Sinaloa y la Universidad Autónoma de Sinaloa, obtuvo la medalla Fray Bernardo de Balbuena en 1986, obtuvo el doctorado honoris causa de la UAS en 1988, además consiguió otros premios.

La gran escritora, narradora, cuentista, novelista y ensayista, Inés Arredondo contrajo matrimonio con el médico cirujano Carlos Ruiz Sánchez en 1972, sus últimos años de vida los pasó postrada en una cama, ya que tenía su salud deteriorada a causa de sus depresiones y crisis que sufría desde su infancia, así como las varias

cirugías a la cual fue sometida, su muerte se dio el 2 de Noviembre de 1989 en la Ciudad de México.

4.2 “Sombra entre sombras” ante tres corrientes literarias: La teoría de la recepción, narratología y la ginocrítica.

4.2.1 La historia y el discurso en la protagonista Laura. Análisis Narratológico.

La historia de “sombra entre sombras” es un cuento redactado como una carta para Conchita Torres; tiene una historia y un discurso magnifico, el cual se va desarrollando con distintas temporalidades, frecuencias, diálogos, narradores, perspectivas narrativas y códigos de focalización que en el transcurso de este análisis se mencionarán.

Esta historia es contada desde la propia perspectiva de Laura que es la narradora; la fábula presenta una temporalidad anacrónica de prolepsis, ya que la historia trata de una mujer de setenta y dos años (la protagonista), quien relata cómo fue su vida desde el cortejo de Emilio Paredes, un hombre de cuarenta y siete años, de posición económica acomodada, pero de mente y perversiones sexuales abiertas, cuando ella tenía apenas 15 años.

El cuento inicia cuando la protagonista se cuestiona sobre su pureza, ya que ella argumenta: “Antes de conocer a Samuel era una mujer inocente, pero ¿pura? No lo sé. He pensado muchas veces en ello” (Arredondo, *Los espejos* 121)

La historia relata cómo fue el cortejo que tuvo Laura y Ermilio, donde la madre de la protagonistas fue quien la vendió con él, Ermilio es un hombre de mucho dinero, pero lo interesante es que Laura de cierta manera era fría e interesada, ya que aceptó casarse con Ermilio, sólo por interés, cómo lo argumenta el siguiente texto:

...pensé en la repugnancia que yo tenía hacia los quehaceres domésticos, y en la posibilidad de unirme después a un pobretón como nosotras, llena de hijos, de platos sucios y de ropa para lavar, y decidí casarme. Ermilo no me importaba, ni para bien ni para mal. Era un asiduo amigo de mamá y por eso debía ser un buen hombre (Arredondo, *Los espejos* 122).

En el fragmento anterior se utiliza la Anisocronía de pausa desacelerante, la narradora retarda el desarrollo de la historia y se amplía el discurso, ya que ella argumenta el por qué prefirió casarse con Ermilo, en vez de otra persona, destacando el interés como una característica de la protagonista.

La protagonista al desposarse con Ermilo, no se imaginaba la voltereta que daría su vida, el día de la boda todo fue opulencia, su vestido de novia de Laura fue el más bello y elegante de todo el pueblo, pero cuando dicho evento llegaba al final, su mamá de Laura, le preguntó si no tenía miedo a lo que seguía, la recién casada no imaginaba a lo que su madre se refería.

La noche de bodas fue desagradable para Laura, ya que lo que sentía por Ermilo era asco, no tuvieron relaciones sexuales, pero si hubo toqueteo por parte del esposo. Al día siguiente la madre de Laura la fue a visitar pero la protagonista llena de “Un rencor negro” como ella misma lo argumenta, la corre de su casa con el argumento de que tiene mucho que hacer con su nueva labor de “señora de la casa”, después por la tarde la fueron a visitar algunas amigas Lidia y Ester, con quienes ríe y hablaron sobre su nueva vida de casada, después de que despidió a sus amigas.

Emilo un poco rígido con su nueva esposa, le negó las visitas de sus amigas y la llevó a la biblioteca y le dijo que tenía que leer todos los libros que estaban en la

biblioteca, lo primero que le dio a leer fue todo lo relacionado con Enrique VIII de Inglaterra, ella enojada comenzó con la labor puesta por su esposo.

La escritora también utiliza la temporalidad: Anisocronía de pausa desacelerante, puede ser suspensoria ya que la descripción suspende la narración, como cuando se describe la noche en la que Ermilo quiso comprobar si su esposa había aprendido las lecciones que leyó:

Esta vez cenamos en el gran comedor sin pronunciar una palabra. Esa noche, después de cepillarme el pelo, en lugar de ponerme el camisón para dormir, Eloísa comenzó a vestirme y peinarme de una manera estrafalaria, como si fuera a ir a un baile de máscaras.-

— ¿Qué significa esto, Eloísa?

—Son órdenes del señor —contesto muy seria. Luego me llevó a la gran alcoba y me dejó sola.

Pasaron minutos largos, muy largos, hasta que Ermilo, con su gran panza, apareció vestido y coronado como rey; lo reconocí por un grabado que había visto esa tarde: era Enrique VIII. Lo recibí con una carcajada larga y alegre.

— ¡Qué buena idea! Yo nunca fui a un baile de máscaras. (Arredondo, *Los espejos* 131)

Ermilo apareció en su alcoba vestido de Enrique VIII, Laura iba a representar a Ana Bolena, y según consumarían su matrimonio entregándose sexualmente, a lo cual Laura no estuvo muy de acuerdo y terminó golpeando a su esposo con un tabor chino con el cual le hirió su cabeza, de ahí se comenzó una batalla campal entre los recién

casados donde ambos salieron heridos; por una parte Ermilo quería hacer suya a Laura y ella por escapar de su esposo, al final él le prometió que nunca jamás la forzaría a algo.

Laura se fue a descansar, y entró a buscarla Eloísa su empleada doméstica, quien la encontró golpeada y ensangrentada en su cama; ella tratando de neutralizar el asunto, pide discreción, con lo cual el discurso avanza pero la historia queda en pausa en el mismo acontecimiento.

Los sucesos antes suscitados comenzaron a hacer cambios en Laura, quien comenzó a tornarse un poco frívola, dedicada a las labores de una señora de casa; mientras que Ermilo siguió con su vida de adulterio y perversidad.

Esta historia no tiene repeticiones o sucesos que se cuentan un sinnúmero de veces, por eso tiene una frecuencia singulativa³⁹ como cuando Laura relata el día que conoció al amor de su vida: Un día un hombre “buen mozo” se presentó en la casa de Laura, ya que iba a dejar a Ermilo en un estado inconsciente por tanto alcohol que había ingerido. Laura quedó impresionada con la hermosura de aquel individuo, como lo describe el siguiente párrafo:

¿Cómo decirlo? Lo vi en lo alto de la escalera: fuerte, rubio, ágil, seguro de sus movimientos y con un dejo desdeñoso en la cabeza que me recordó el grabado de alguien de alguien. ¡Aquiles! Era lo más bello vivo que había visto.

Durante el desayuno me dijo que se apellidaba Simpson por su padre, que había sido inglés (Arredondo, *Los espejos* 136)

³⁹ Los sucesos se cuentan una sola vez.

Aquel varón despertó en Laura un amor y pasión desmedida, Simpson se convirtió en una mina de oro para Ermilo, por lo cual era huésped indefinido en la casa; en una ocasión se realizó un festejo para dar a conocer la nueva mercancía Oriental que acaba de llegar; en ese evento Laura tomó unas copas de más, con lo cual decidió entrar al cuarto de Simpson, al llegar a su habitación y abrir la puerta se lleva la gran sorpresa de que Ermilo y Simpson hacían el amor; como acto seguido, su esposo la hace unir al acto sexual, ella profundamente enamorada se entrega a su amado Sr. Simpson con todo fervor durante esta escena se puede percibir una perspectiva perceptual por parte de la narradora, ya que detalla tan delicadamente el encuentro amoroso con su amado:

Leche y miel bajo su lengua fina. Delicia en mis dedos al tocar su piel. Simpson me recorre con sus manos con su boca abierta. Todo es lento y frenético al mismo tiempo. Parecía que los dos habíamos esperado desde siempre este encuentro. Descansamos un poco para mirarnos con un amor sin fronteras y volvemos a acariciarnos como si para eso fuera hecha la eternidad. Cuando me posee, saco conocimientos de no sé dónde para moverme rítmicamente, luego de un rito largo, muy largo, quedamos extenuados uno sobre otro, acariciándonos apenas, con dulzura infinita (Arredondo, *Los espejos* 143).

Al finalizar este acto de amor se entera que Simpson se llama Samuel; la protagonista ahora es presa de esos encuentros sexuales en repetidas ocasiones, los cuales no eran de todo el agrado de la protagonista, pero los consumaba por su necesidad de estar con su amado.

La narradora cuenta los sucesos bajo la Focalización cero o no focalización, ya que la narradora puede entrar en las mentes de los demás personajes, haciendo sus propios juicios, como el siguiente texto lo describe:

Esa noche me puse un vestido negro escotado y los rubíes. Eloísa estaba confundida porque ni el día anterior para la fiesta me había hecho arreglar con tanto esmero. Bajé triunfante. Los dos hombres se deshicieron en cumplidos... Los sirvientes se quedaron pasmados.

-Esa habitación me gusta mucho, y ahora que el señor Simpson es de la familia, no tiene nada de raro que tomemos una copa allí. Al calor del hogar. Cuando suban el servicio se pueden retirar todos a dormir (Arredondo, *Los espejos* 147).

Ante esos sucesos que se daban en la casa, no pasó mucho tiempo para que todo el pueblo se diera cuenta de los que pasaba en la casa de Ermilo, lo cual era mal visto por la sociedad; la madre de Laura fue la última en enterarse del gran escándalo, lo cual le causó la muerte.

Laura comenzó a ser mal vista por el pueblo ya que la acusaban de la muerte de su madre. La protagonista con el paso del tiempo se tornó vanidosa, su preocupación era conservar el cuerpo, los encuentros amorosos se siguieron dando pero en menor participación de Ermilo, que ya algo agobiado por la edad, realizó un testamento donde hacía una sociedad entre Laura y Samuel, el cual no podría vivir con otra mujer que no fuera la protagonista, ya que de no ser así disolvería el contrato; al poco tiempo Ermilo murió a la edad de ochenta y cinco años.

La ahora pareja de Laura (43 años) y Samuel (30 años) tenían todo para ser felices, pero no fue así, la intimidad entre los dos no duró mucho, sin que Samuel extrañara a Ermilo, con lo cual la protagonista se dio cuenta que tanto amor no era suficiente para su amado y aceptó compartir su intimidad con otros hombres que llamaron Ermilos, esa situación no hace feliz a la fiel mujer, pero lo consentía por amor. Con el paso del tiempo y de tantos Ermilos, la vida de Laura cambió, el pueblo hablaba de todo lo que sucedía en “las orgias de los Ermilos”. La casa de Laura estaba muy descuidada, sucia, las habitaciones eran un chiquero, la protagonista con ya setenta y dos años de edad, con aspecto desalineada y llena de semen por los tantos encuentros sexuales de los cuales era objeto.

Sin importar la tan deteriorada edad de Laura, Samuel con ahora cincuenta y nueve años, la cuidaba, amaba y mimaba como si fueran unos jóvenes, con lo cual vivía totalmente feliz y plena; ella pensaba que eso fue lo que tuvo que sentir cuando era una joven, el amor de verdad que estaba viviendo con su amado Samuel, la hacían creer que Dios la perdonaba por la vida que había llevado, por lo cual no tenía miedo a morir. La protagonista no se arrepiente de lo que hizo de su vida, ya que ella vive feliz y llena de amor, lo único que le importa es su amado Samuel.

4.2.2 Desgajando “Sombra entre sombra” bajo la teoría de la recepción.

El cuento “Sombra entre sombras” es un relato breve que transgrede la literatura de su época, fue publicado en 1988 en el libro *Los espejos* de la autoría de Inés Arredondo; la temática central de este maravilloso cuento ondea en la violencia psicológica, sexual,

verbal y física hacia la mujer; además del erotismo, el amor, el voyeurismo⁴⁰, los tríos sexuales, además de que contiene una perversión descomunal por parte de los protagonistas, resalta también la relación madre-hija.

La tonalidad multifacética del relato te lleva de la sensibilidad a flor de piel, al enojo, al erotismo, a lo pasional, al amor; la escritora hace que tu imaginación se explye en toda su extensión, la lectura de la obra te guía como un lector real⁴¹, que a base de imágenes creadas por tu mente, te introducen en la lectura placentera de la obra, introduciéndote al lugar y situación que la autora quiere plasmar y sensibilizar. El lector implícito resalta cuando comienzan a amagarse las imágenes creadas por la mente y la teoría de género leídas.

En cierto momento el desarrollo de la obra traslada a la trama de la historia relacionándolo con la figura del lector; en cuanto al discurso- efecto la lectura del cuento es tan interesante que te va envolviendo y vas imaginando lo que continúa en la obra.

La violación sexual es un tema que muchas veces se toca con recelo, es algo doloroso para muchas mujeres que han pasado por eso. Desde mi punto de vista es algo aborrecido ya que una mujer tiene el derecho de tomar sus propias decisiones, no es objeto, es una persona que siente, que tiene sentimientos, que se tiene que expresar; por tanto cuando una mujer dice -¡No!- se tiene que respetar su decisión, pero en esta sociedad tradicionalmente patriarcal la voz de la mujer no vale.

La cuestión cultural que tenemos bien fuertemente arraigada en México, hacen creer a las mujeres que como esposas deben cumplir en todos los ámbitos que las hacen

40 Personas que le gusta observar los actos sexuales que llevan a cabo otras personas.

41 Es aquel lector aplica los aprendizajes que obtuvo del repertorio previamente adquirido, convirtiéndose en un lector real. Es aquel lector que aplica los aprendizajes que obtuvo del repertorio previamente adquirido, convirtiéndose en un lector real. Se escriben en tercera o primera persona.

cautivas en su rol de madre- esposa, a lo cual se dejan someter a un sinfín de situaciones de las cuales no están de acuerdo como es el caso del forzarlas a tener relaciones sexuales (violación), los esposos en muchos casos argumentan que ellas tienen que cumplir como esposas, pero esto no es la verdad total de las mujeres.

La falta de información y la cultura machista han sido el yugo de miles de mujeres que sufren violaciones de parte de sus esposos, padre, hermanos, primos, desconocidos, y la realidad es algo sorprendente en la mayoría de los casos no son denunciados estos actos, algunos por pena, por intimidación o por miedo a que no se les crea. Considero que la violación es un acto vil, en la cual el agresor no tiene moral alguna, cuando una mujer es violada o maleada, cambia su esencia de una u otra forma.

La perversidad y la maldad se está extendiendo más rápidamente, esta temática hace reflexionar severamente sobre la sociedad que evoluciona cada vez más; con los nuevos avances y conocimientos se está haciendo de la libertad un libertinaje, que con el paso del tiempo ha creado una sociedad nihilista, llena de personas que sólo ven la tragedia de los demás, pero que no hace nada por ayudarlos.

La autora Inés Arredondo con un estilo peculiar para escribir, formó parte de la Generación de Medio siglo, de la cual fue una representante destacada, al lado de figuras notables como, Juan García Ponce, el propio Segovia, Juan Vicente Melo, Rosario Castellanos, Huberto Batis, Salvador Elizondo y José de la Colina, entre otros. Esta generación se distinguió según Claudia Albarrán por:

- 1) La adopción de una postura contraria a ciertas tendencias nacionalistas de los años cuarenta...;
- 2) El cosmopolitismo, gracias al cual se fomentó y enriqueció una labor cultural con pocos precedentes en la historia nacional;
- 3) El

pluralismo, que implicó la apertura de sus miembros al quehacer cultural y literario de otros países; 4) El apoyo de sus integrantes a otros jóvenes intelectuales y escritores...; 5) Su participación en distintas instituciones culturales...; 6) Su actitud crítica ante la cultura en general y ante algunas instituciones en particular, la cual ejercieron en diversas revistas del país... y 7) El apoyo que recibieron de diversas editoriales... (Albarrán).

La teoría de la recepción se encarga de la mujer como lectora, haciendo una fusión entre las funciones de la que lee y la que escribe, como lo dice Ma. Del Carmen García:

La teoría de la recepción misma que reflexiona fundamentalmente sobre tres cuestiones: qué escriben las mujeres, qué leen las mujeres y cuál es la interacción entre estas dos cuestiones. Lo que aborda en la Teoría de la Recepción es la actividad productiva (Poieses), la actividad receptiva (aisthesis) y la actividad comunicativa (Katharsis) (García 68).

En el cuento “Sombra entre sombras” resalta los tres perfiles, ya que en el de Poieses quiero resaltar la gran habilidad productiva que tiene Inés Arredondo, esa forma y decisión de transgredir la literatura para su época, sus obras las considero con un gran estilo, tono, personajes, una estructura y una receptiva adecuada; el perfil de Aisthesis lo dejan entre ver en algunos chispazos de la obra, pero el mensaje de la obra queda claro, ya que la mujer ¿nace siendo inocente? pero ¿pura?, la perversión y maldad del hombre y mujer queda explicada en toda la obra; por último el perfil de Katharsis en el cual ella comunica a las y los lectores su mensaje, desglosa una sociedad tabú en la época, una

sociedad que guarda apariencia, y describe la vida de una mujer, encerrada en un cautiverio, pero a la vez liberada de él, representándose con el erotismo, el amor, prostitución y el voyerismo . Arredondo en su forma de escribir marca su estilo o su sello de distinción de los demás escritores.

Como antes lo menciono el cuento “Sombra entre sombras” fue publicado en 1988 bajo un panorama electoral turbulento en México, se sube a la silla presidencial Carlos Salinas de Gortari, como descontento a las elecciones surge dos instancias con el fin de movilizar a las mujeres, las cuales fueron: la coordinación Benita Galena, que reunió a 33 organizaciones de mujeres, y la asociación civil de Mujeres en lucha de la democracia, que pretendía agrupar a las mujeres por la cuestión partidaria. Ante estas movilizaciones de mujeres el electo presidente Salinas crea el Programa Nacional de Solidaridad, PRONASOL, como estrategia para darle espacios de poder y posibilidad a las mujeres. En el ámbito internacional el 23 de Enero, en España, el Partido Socialista Obrero Español PSOE decide que la cuarta parte de sus dirigentes sean mujeres.

Para su época Arredondo es una mujer con una fuerza y temple, la cual con el surgimiento de los nuevos movimientos femeninos y los antiguos, decidió escribir de otra manera, de una forma que levantara polémica en la literatura contemporánea, por el manejo de las temáticas que hace Inés son cuestiones invisibilidades por la sociedad patriarcal que hay en México, porque ella describía a las mujeres desde su lado perverso y erótico, sin miedo al ¿qué dirán?, pero por otro lado la protagonista se puede ver como víctima, por acceder a la perversión y sostener relaciones sexuales con otros hombres para conservar a su tan amado Samuel.

Pero en 1988 se escribieron muchas obras más, algunas que tienen una intertextualidad formal o temática con el cuento “sombra entre sombras”, estudiadas bajo el

Eje sincrónico ya mencionado antes en el Capítulo 3, las obras que se incrustan en este apartado son:

Elogio de la madrastra escrito por Mario Vargas Llosa el tan afamado peruano ganador de un premio nobel, cuya trama circunda en la relación de Rodrigo y Lucrecia quienes son un matrimonio que durante el desarrollo de la novela derraman extensas escenas eróticas, desde los rituales de higiene que hacia el esposo y sus juegos y fantasías eróticas que se ven reflejados o inspirados en una colección de pinturas sensuales y voluptuosas que posee Don Rigoberto; pero su matrimonio se ve truncado por Fonchito hijo de Rodrigo, quien se enamora de su madrastra y la hace suya con engaños, a lo cual se da cuenta Don Rodrigo y se separa de su amada y bella esposa. Esta novela tiene perversión desmesurada y una presunta ingenuidad bienintencionada que culminan con una relación.

La intertextualidad de esta novela y el cuento se presentan de forma temática, ya que ambos textos literarios tiene un erotismo desmedido en la historia, contiene tintes perversos e ingenuos por parte de los personajes, además de que los papeles que desarrollan los personajes femeninos son violentados tanto psicológica y sexualmente, perdiendo la noción de lo bueno y lo malo.

Por otro lado también encontramos el eje diacrónico, el cual se encarga de estudiar las obras que se escribieron antes y después de la fecha de publicación del cuento “Sombra entre sombras”, las cuales de igual manera que el anterior eje, contiene una intertextualidad, una obra que se ubican en este eje es:

La novela *Dulce Cuchillo* cuya trama e historia se mencionan en el capítulo anterior, la intertextualidad que envuelve a la obra son las: formal y temática; la primera se distingue por la utilización de mujeres en los personajes principales, además de un hombre que es el

violador; por otra parte la temática, se relacionan en que ambas protagonistas son violadas y sometidas a actos sexuales que las van inclinando a una vida sexual que no eligieron pero que terminan aceptando y hasta gustándole.

Inés Arredondo en su obra “sombra entre sombras” considero que busca encontrar esa dicotomía entre lo perverso y la pureza o como de la pureza se transita a la prostitución; es interesante como argumenta una infinidad de perversidades que para la época que es escrita son “mal vistas”, la historia refleja una realidad que no era pública, pero que acontecía en la cotidianidad de la sociedad de la época. Considero que la literatura siempre tiene un gran apego a la realidad, y que se expresa en este relato la perversión desde un punto de vista peculiar, desde el de una mujer enamorada; la escritora argumenta sobre “sombra entre sombras”:

...en el último cuento invento cuanta barbaridad se puede inventar para llevar hasta sus últimos límites ésta inquietud mía, para decir si ésta mujer es una prostituta, pero no, sigo con la duda, porque ella hace toda esa serie de aberraciones, o se presta a ellas, por amor, entonces yo todavía no me atrevo a juzgarla... Muchas veces encontramos la pureza en el corazón del perverso, de la perversión misma. Y, déjame decirte... a veces la locura es el espacio de la iluminación, ahí encontramos una intimidad que por lo general pasa desapercibida, pero también está ligada a esa idea del mal, que tanto nos atribuyen a Juan Vicente, a Salvador (Elizondo), a Juan (García Ponce) y a mí. No digo que el mal no exista en mi literatura, pero existe como el mecanismo más eficaz para devolverle la pureza a alguno de mis seres (Quemain).

Considero que su argumentación es muy acertada, ya que la protagonista de la historia es presa de un sentimiento, que se podría considerar como puro, lo que no es puro son los actos sexuales que la hacen practicar, pero ¿Para quién no son puros? O ¿Por qué la protagonista se convierte de pura a perversa?; la escritora realizó un excelente relato donde juega con los personajes dejándolos en un punto donde es difícil juzgarlos.

Arredondo argumenta en una entrevista que en sus cuentos busca expresar el amor, la pasión, el mal, la pureza y la prostitución:

—La pasión, el amor, el mal, la pureza, la prostitución son algunos de los temas en sus cuentos...

El amor-pasión muchas veces termina con la muerte, las pasiones exaltadas tienen esa marca, que, aunque no se produzca la muerte, está presente. Ahora, desde “El membrillo”, mi primer cuento, hasta el último que cierra Los espejos, “Sombra entre sombras”, lo que yo quería saber era qué era la pureza y qué la prostitución (Quemain).

El cuento “Sombra entre sombras” es adelantado para su época, se escribió con la tonalidad, los personajes, la trama adecuada, tanto que es un verdadero placer leerlo, cada párrafo, cada renglón llenan tu mente y la hacen elevarse en un viaje de placer desmedido, te transportan a un lugar desconocido del cual surge una reflexión, que te lleva a entender a la sociedad mexicana no sólo de una época antigua, sino que logras ver el porqué de su situación actual, una sociedad totalmente nihilista, sin preocuparse por el prójimo, pero lista para juzgar cualquier error del caído. La escritura de Inés Arredondo, te sensibiliza y esclarece los roles de los cuales nos habla Marcela Largarde: “madre-

esposa, monja, puta, presa y loca”, los cuales encarnan día con día miles de mujeres mexicanas y de todo el mundo; una realidad visibilizada por unos cuantos, pero que está saliendo a la luz.

4.2.3 Los personajes de Laura, la madre y Sofia, desde la teoría de la ginocrítica.

Elaine Showalter precursora de la ginocrítica, se inclinaba por el papel de la mujer como escritora, con esto se refiere a los escritos realizados por mujeres, realzando y definiendo algunas características de los textos. En el caso del cuento “sombra entre sombras” de Inés Arredondo, no sólo se manejará la Ginocrítica de Showalter, sino también la ginocrítica polifónica de Alicia Redondo Goicoechea, adentrada en una literatura femenina que es definida como:

...aquella que posee al menos dos de estas marcas: que su autora sea una mujer y que el texto lleve marcas perceptibles de esta feminidad. Aunque estas dos instancias se completan cuando la lectora es una mujer y su inferencia (interpretación), identifica, descodifica y acepta estas marcas de feminidad (Goicochea 193)

Por lo tanto el cuento que se está analizando pertenece a la literatura femenina ya que está escrito por Inés Arredondo, quien según Elaine Showalter se ubicaría en la fase de autodescubrimiento la cual consiste en una escritura echa libremente, en miras de independizarse y buscar una identidad; pero este autodescubrimiento se da en el espacio temporal de la “Mujer”, el cual Toi Mori argumenta se da en las escritoras a partir de 1920, y que se vieron influenciados por los movimientos de las mujeres.

En el Cuento “Sombra entre sombras” los personajes femeninos están emergidos en primera instancia en el patriarcado, son tres mujeres que se ubican en situaciones diferentes; la protagonista es Laura, es quien narra la historia y se convierte en narrador omnisciente, se caracteriza en la primera fase por ser inocente, ya que por imposiciones de su madre de intereses económicos es casada con un hombre patriarcal pero perverso que la somete a sus deseos pasionales, violentando su persona; a lo largo de la historia la Laura va demostrando su yo interno: un lado perverso y un deseo sexual que es desencadenado por el amor de Samuel, por el cual se somete a distintos actos sexuales, a pesar de no estar del todo de acuerdo.

Otro de los personaje que es secundario, el cual es el de la madre de Laura quien es contado por el narrador omnisciente, el papel social que desempeña ella es el cuidado de los hijos; dicho personaje vende a su hija con un hombre de edad avanzada (violenta la seguridad física de su hija) con esto transgrede su rol social ya que en vez de cuidar a su hija ve su propio bienestar. Dicho personaje después por remordimiento quiere acercarse a su hija, la cual no la vuelve a ver nunca más con buenos ojos, este personaje aparece en unos cuantos fragmentos de la historia, pero refleja una realidad que vivieron y viven muchas mujeres, que son vendidas con tal de tener una clase social mejor y tener más dinero, este personaje está falto de valores y lo considero con tintes misóginos, su muerte se da por la misma vida a la que orilló a su hija.

El ultimo personaje femenino es Eloísa, fiel sirvienta de Laura, dicho personaje también es contado por el narrador Omnisciente, es una mujer dedicada al servicio doméstico, muy arraigada a las tradiciones de la sociedad, con cierta ingenuidad y de mente cerrada; no ve bien el trio amoroso entre Laura, Ermilo y Samuel, porque los

estándares establecidos en la época sólo lo ven bien el tener relaciones sexuales con tu esposo.

La protagonista, ejerce una doble moral, porque las costumbres patriarcales establecían determinados roles con ciertas obligaciones, los cuales fueron transgredidos con la perversión sexual que se relata en la historia, dado que el tema de sexo es tabú para la sociedad de esa época y en la actualidad.

CONCLUSIONES

El presente trabajo tiene como objetivo analizar la violencia, la literatura y lo femenino en la novela *Dulce Cuchillo* de Ethel Krauze y el cuento “Sombra entre sombras” de Inés Arredondo las cuales se enfocan en la violencia y la sexualidad en los personajes, para ello, retomé aspectos de la teoría de la ginocrítica, narratología y la recepción para el análisis de las obras. Ambos textos tienen un estilo particular que muestra un enfoque específico, entre sus características están las siguientes: la novela *Dulce cuchillo* es un obra extraordinaria, la cual se colma de flash back que te hacen imaginar las escenas narradas a la perfección, los temas centrales de la obra sondean en la sexualidad, baja autoestima y violencia sexual ejercida en el personaje principal que es Magdalena, presa del poder patriarcal de su padrastro que desde la adolescencia la violaba, además otros personajes también hacen vivir a la protagonista situaciones de violencia. Otro punto interesante de la historia es la relación madre-hija, donde se refleja claramente una situación de misoginia que llega a revelar otro grado de violencia a la cual son sometidas tanto la protagonista como su madre.

La novela tiene una prosa ágil y elegante, es un ejemplo de la escritura feminista en la medida que el texto puede servir para resaltar situaciones de mujeres que viven cualquier tipo de violencia y de manera particular son víctimas del acoso sexual. Lo más terrible es que este tipo de violencia es naturalizada en la sociedad patriarcal.

En “Sombra entre sombras” la violencia, el libertinaje, la perversión y el amor son prioritarios para el desarrollo de la historia, donde la protagonista Laura, es la encargada de cada una de las escenas suscitadas a lo largo de la trama. Esta obra nos ofrece un panorama distinto de lo que pensamos sobre la sexualidad femenina de esa época, la historia nos permite visibilizar la violencia por parte del esposo al obligar a la protagonista

a tener relaciones sexuales con otro personaje masculino, que con el paso del tiempo se convierte en el gran amor de la esposa.

Laura se casa con un señor de edad madura, el cual a temprana edad la inicia sexualmente hasta que la pervierte mediante tríos sexuales, los que desencadenan que la joven descubra el placer y su sexualidad. Con el paso de los años la pareja es mal vista en el pueblo al considerar que hay una degradación en la mujer al aceptar ser parte de estos juegos eróticos. La protagonista disfruta la perversidad transgrediendo con ello los roles sexuales impuestos a las mujeres de esa época.

Arredondo no se consideraba feminista, temía que su literatura fuera minimizada al ser escrita por una mujer; sin embargo, este cuento contiene elementos de la llamada escritura femenina al describir personajes femeninos complejos y transgresores, abordar temáticas de violencia, y la actitud de rebeldía hacia los mandatos de los roles sexuales femeninos impuestos desde el patriarcado.

En ambas historias los personajes femeninos narran cada una de sus situaciones vividas con gran claridad, las dos son transgresoras, de una forma u otra rompen con los cánones establecidos por el patriarcado.

En los últimos tiempos las mujeres son ya reconocidas en diferentes ámbitos como es el caso de la ciencia, el arte, y la política sin embargo aún falta mucho para lograr la igualdad y equidad. En la literatura, durante mucho tiempo los cánones, para reconocer la calidad de las obras, fueron dictadas por una mirada patriarcal, las mujeres han sido educadas tradicionalmente en los quehaceres domésticos y del cuidado de los demás miembros de la familia, recordemos que el ingreso de las mujeres a las universidades es reciente y la profesionalización de estas en la escritura fue vista durante mucho tiempo como una excepción de la regla. De allí la importancia de la ginocrítica en el análisis de los

textos, ya que con cánones totalmente nuevos se puede revalorizar la calidad de las obras de la literatura escrita por mujeres.

Las dos obras estudiadas abordan la temática de violencia de género, actualmente un gran porcentaje de mujeres mexicanas son víctimas de violencia física, sexual y psicológica. Según estadísticas de la UNICEF cada año más de 6 millones de niñas sufren de violencia, siendo el abuso sexual el que registra menos denuncias, en 8 de cada 10 casos los agresores son padres o familiares cercanos de la víctima.

Graciela Hierro propone en su texto sobre *el feminismo es un humanismo*, una alternativa para disminuir la desigualdad e inequidad de género, esto principalmente sobre las construcciones sociales que se han creado al pasar de los siglos; un instrumento que se debe de implementar para lograr este tipo de erudición sería la lectura de obras literarias que pueda hacer reflexionar sobre los diferentes tipos de violencia y las vivencias de las mujeres y hombres.

Durante el desarrollo de este trabajo también se analizó la trayectoria de las mujeres como escritoras, con el fin de reconocer su trabajo, ideologías y puntos de vista, cómo en los casos de Sor Juana Inés De la Cruz, Virginia Wolf, Simone de Beauvoir y Rosario Castellanos, quienes a pesar de haber vivido en épocas diferentes, en situaciones de violencia y discriminación, buscaron la manera de marcar una diferencia en la literatura. Muchos de sus textos son influenciados por sus vivencias de la infancia, de su adolescencia y de su etapa madura. Algunos textos de Sor Juana son considerados precursores del feminismo, como la “Respuesta a Sor Filotea” donde plantea una crítica al patriarcado de la época, exige la educación para las mujeres.

Virginia Wolf en *Una habitación propia*, argumenta la importancia para las mujeres de contar con un espacio y con la independencia económica para escribir de manera profesional.

Es importante hacer una revisión sobre los orígenes de los movimientos feministas y sus diferentes matices como el caso del feminismo de la igualdad, el feminismo de la equidad, el feminismo ilustrado, entre otros mas los cuales han surgido a lo largo del tiempo, no sólo como movimientos políticos, sino también académicos, abriendo brecha a la crítica literaria feminista la cual se encarga del análisis de la mujer escritora y lectora; en el primer caso, se utiliza la ginocrítica que tiene como objetivo visibilizar la escritura de las mujeres y las estrategias literarias empleadas como el estilo, las temáticas, las historias y la trayectoria de la autora; por otra parte, está el papel de las lectoras que son las que finalmente comprenden, codifican y examinan las características de lo femenino en las obras.

Por su parte la escritura autobiográfica que se ha producido en las últimas fechas por autoras como Sor Juana Inés de la Cruz, Guadalupe Ángeles, y Guadalupe Nettel, las cuales resaltan algunos rasgos de su vida en sus obras. Finalmente, me parece importante subrayar que la importancia del *yo interno*⁴² para las escritoras radica en que se vuelve una opción para poder salir de lo socialmente establecido y construir así una identidad en la diversidad; dando origen a un yo literario que, mediante las palabras plasmadas en un papel, se pueda reflexionar y visibilizar algunas problemáticas culturales, sociales y políticas.

42 El cual surge de los sucesos vividos en la cotidianidad y la autoficción.

REFERENCIAS

- Albarrán, Claudia. "La generación de Inés Arredondo". *La casa del tiempo*, septiembre 1998, <http://www.uam.mx/difusion/revista/septiembre98/albarran.html>. Consultado el 22 de Septiembre de 2016.
- Amorós, Celia. *Tiempos de feminismo. Sobre feminismo, proyecto ilustrado y postmodernidad*. 2ª ed., Cátedra, 2000. Pp 55-56.
- Arce, Socorro. *Lo lúdico, lo visceral en su imaginaria. Entrevista con Ethel Krauze*. Universidad de Colima, 2000.
- Arredondo, Inés. "Sombra entre sombras." *Los espejos*. 1ª ed., Joaquín Mortiz, 1988.
- . *Obras completas*. 6ª ed., Siglo xxi, 2006.
- . *Ensayos*. Seleccionados por Claudia Albarrán, 1ª ed., Fondo de cultura, 2012.
- Arendt, Hannah. *Sobre violencia*. 1ª ed., Alianza, 2006.
- Arriaga Flores, Mercedes. *Mi amor, mi juez: alteridad autobiográfica femenina*. 1ª ed, Anthropos, 2001.
- Bal, Mieke. "Teoría de la narrativa." *Una introducción a la narratología*. Cátedra, 1990.
- Beauvoir, Simone. *El segundo sexo*. Traducido por Pablo Palant, Siglo veinte, 1969.
- . *Memorias de una joven formal*. Traducido por Silvina Bullrich, 6ª ed, Editorial Sudamérica, 1967.
- Beristáin, Helena. *Diccionario de Retórica y poética*. Porrúa, 1995.
- Braudrillard, Jean. *De la seducción*. Cátedra, 2008.
- Cano, Gabriela. "La lúcida rebeldía de Rosario Castellanos, a 40 años de su fallecimiento", *YouTube*, subido por el Colegio de México A.C 7 de Agosto de 2014, <https://www.youtube.com/watch?v=FlxqJLGTeo>.

- Castellanos, Rosario. *El eterno femenino*. Fondo de cultura económica, 2012.
- . *Mujer que sabe latín*. Fondo de cultura económica, 2010.
- . *Sobre cultura femenina*. México: Fondo de cultura económica, 2013.
- Chikiar Bauer, Irene. *Virginia Woolf La vida por escrito*. Taurus, 2013.
- Córdova, Martha. "La Mujer Mexicana como estudiante de educación superior",
Revista Psicología para América Latina. No 4, Agosto 2008.
<https://psicolatina.org/Cuatro/mexicana.html>. Consultado el 7 ene. 2015.
- De la Cruz, Sor Juana Inés. "Redondillas". *Hemerotecamundial*, Jun 2012
<<http://hemerotecamundial.blogspot.mx/2012/06/redondillas-sor-juana-ines-de-la-cruz.htm?m=1>>. Acceso 26 de Noviembre de 2014.
- De la Cruz, Sor Juana Inés. "Carta a Sor Filotea de la Cruz", *Pequeños grandes ensayos*, 1ª ed., UNAM, 2004.
- De Sousa, Boaventura. *Una epistemología del sur*. CLACSO, 2009.
- DIF. *La perspectiva de género: una herramienta para construir equidad entre mujeres y hombres*. DIF: 1997.
- "Ethel Krauze- Entrevista". *Youtube*, subido por editorial Jus 23 de Marzo de 2012,
<https://www.youtube.com/watch?v=UQKmYfekaR0>.
- Facio, Alda et.al. *Diccionario de la transgresión feminista*. 1ª ed, Vol. II, 2012.
- Fernández Liria, Carlos. *El naufragio del Hombre*. Ediciones Hiru, 2010.
- Figuroa, Adriana. "Dulce Cuchillo, reflejo de las mujeres que buscan poner fin al dolor por abuso sexual". *Crónica*, 23 de May de 2010.
<http://www.cronica.com.mx/notas/2010/507957.html>. Acceso el 5 de Febrero de 2015.

Figuroa Luna, Blanca Iliana. "Palabras infinitas: La narrativa de Ethel Krauze".

Disertación. Universidad Autónoma de México, 1997.

Fregoso, Rosa- Linda. Coord. *Feminicidio en América Latina*. 1ª ed., UNAM, 2011

García, María del Carmen. *Un discurso de la ausencia. Teoría y crítica literaria feminista*. Editorial Miguel Ángel Tamer, 2002.

"Glosario de términos sobre violencia contra la mujer." 1ª ed, 2010.

Gobierno del Estado de Chiapas. *Canto sin fronteras: Rosario Castellanos Edición conmemorativa en el 85 aniversario de su natalicio*. CONACULTA, 2010.

Gómez Redondo."La estética de la recepción". *La crítica literaria del siglo XX*. 2ª ed., Edaf, 1996, pp 235- 260.

Gutiérrez, Guillermo. *Crónica de una vida de disfraces y subversiones*. 2004.

<www.revustadelauniversidad.unam.mx > 17 may.2015.

Hierro Pérezcatro, Graciela. *De la domesticación a la educación de las mexicanas*.

México: Editorial Torres Asociados, 1990.

---. *El feminismo es un humanismo*. Morelos: CIDHEM, 1996.

---."Epistemología, ética y género". *Género y epistemología. Mujeres y disciplina*.

Montecinos, Sonia y Alexandra Obach copiladoras, 1ª ed., editorial LOM, 1999, pp 67-77.

---. *Me confieso mujer*. DEMAC, 2004.

"Informe semanal -Adiós a Simone de Beauvoir(1986)". *Rtve* Subido por informa

semanal 06 Abril 2011, <http://www.rtve.es/alacarta/videos/informe-semanal/informe-semanal-adios-simone-beauvoir-1986/1066415/>

- “Informe mundial sobre la violencia y la salud”. World Health Organization. Organización Mundial de la Salud. 2002.
<http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/67411/1/a77102_spa.pdf> 4 May. 2016.
- Jauss. Hans Robert. “Teoría de la recepción.” *En busca del texto*. UNAM, 1993.
- Jouvenel, Bertrand de. “Capítulo VII El carácter expansivo del poder” *Sobre el poder: Historia natural de su crecimiento*. Unión Editorial, 2008, pp 113- 126.
- Krauze, Ethel. *De cuerpo entero*. 1ª ed., UNAM/Corunda, 1990
- . *Dulce cuchillo*. 1ª ed., Editorial Jus, 2010.
- Lagarde, Marcela. *El feminismo en mi vida. Hitos, claves y topias*. Inmujeres, 2012.
- . *Los cautiverios de las mujeres: madresposas, monjas, putas, presas y locas*. UNAM, 1997.
- . Marcela. “Identidad femenina”. 1990. Agenda de las mujeres. <<http://agendadelasmujeres.com.ar/notadesplegada.php?id=5367>> 12 de Abril 2016.
- Lamas, Marta. “La perspectiva de género.” *La Tarea, Revista de Educación y Cultura de la Sección 47 del SNTE*. No. 8, Enero-Marzo 1996 <http://www.ses.unam.mx/curso2007/pdf/genero_perspectiva.pdf >. Consultado el 1 May. 2016.
- Lejeune, Philippe. “Le Pacte” *Le Pacte autobiographique*. Vol. I, Editorial du Seuil, 1975, pp 13-46.
- López González, Aralia. *Sin imágenes falsas sin falso espejos*. Colegio de México, 1995.

- Mancheno N.,Cristina. *Análisis ginocrítico de la novela La vida breve de Juan Carlos Onetti*. Disertación, Pontífice Universidad Católica del Ecuador, 201. UMI 2013.
- Manzano Añorve Ma. De los Ángeles, *et al.* “De la Generación de medio siglo a la Generación saltada. El erotismo transgresor en la narrativa de Inés Arredondo y Ethel Krauze”. XX Congreso de literatura mexicana contemporánea, The Univesity of Texas, el Paso Texas 5 al 8 de Mar., 2015. Ponencia.
- Meza Márquez, Consuelo. *La utopía feminista: quehacer literario de cuatro narradoras mexicanas*. Universidad Autónoma de Aguascalientes. 2000.
- Moi, Toril. *Teoría literaria feminista*. 3ª ed., Cátedra, 1988.
- Muñoz Justicia, Juan. *Piscología social de la agresión. Análisis teórico y experimental*. Tesis de doctorado de la Universidad Autonoma de Barcelona, 1988. UMI 2008.
- Navarro Ramírez, Adriana. “La violencia sexual en México inicia en casa y en su mayoría queda impune”. *CNN* 11 de Marzo de 2013.. <
<http://mexico.cnn.com/salud/2013/03/11/la-violencia-sexual-contra-la-mujer-es-parte-de-la-cotidianidad-en-mexico>>. Acceso el 1 de Mayo de.2016.
- Nietzsche, Friedrich. *La gaya ciencia*. Traducido por José Mardomingo Sierra, EDAF, 2002.
- Olivares, Cecilia “Glosario de Términos de Crítica Literaria Feminista.” 1ª ed., Colegio de México, 1997.
- Organización Mundial de la Salud (OMS). *Informe mundial sobre la violencia y la salud*. Editado por Etienne G. Krug, Linda L. Dahlberg, 2002.

<http://iris.paho.org/xmlui/bitstream/handle/123456789/725/9275315884.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Acceso el 4 May. 2016.

Pacheco, Daniel Emilio. Reseña: "Dulce Cuchillo" de Ethel Krauze. *Hojeando libros* 12 de Abril de 2010. <http://hojeandolibros.blogspot.mx/2010/04/dulce-cuchillo-de-ethel-krauze.html>. Acceso 24 de Marzo de 2015.

Pérez Martínez, Héron. "La Vigencia de Sor Juana Inés de la Cruz". *Revista Espiga*, N° 16-17, Ene- Dic 2008, pp 59-78..

Pimentel, Luz Aurora. "Introducción". *El relato en perspectiva: estudio de la teoría narrativa*. Siglo XXI, 2005, pp 7-23.

Pitol, Sergio. "De cómo Virginia Woolf encontró su estilo". *Revista Los Universitarios No 018*, 2002, <www.ejournal.unam.mx>uni>UNIO1802 > Consultado el 13 de Mayo de 2015.

Puleo, Alicia. *Ecofeminismo para otro mundo posible*. 1ª ed., Catedrá, 2014.

Puleo, Alicia. "Existe un ecofeminista para la igualdad en el futuro modelo de desarrollo". *Mujeres en Red*, Por Juan Carlos Ruiz, 5 dic 2007, http://www.mujeresenred.net/IMG/article_PDF/article_a1249.pdf.

¿Qué es la igualdad de género?. *INMUJERES*, <http://www.cdi.gob.mx/madig/igualdad/>. Acceso el 3.de Enero de. 2016.

Quemain, Miguel Angel. "El presentimiento de la verdad: Inés Arredondo." *Coordinación nacional de literatura* (CNL), <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:uM2NNDshygQJ:www.literatura.bellasartes.gob.mx/acervos/index.php/catalogo->

biobibliografico/1702+&cd=1&hl=es-419&ct=clnk&gl=mx. Acceso 31 de Octubre 2016.

Redondo Geicoehea, Alicia. "Ginocrítica polifónica". Revista contexto, vol.005, no. 007, 2001, <http://repositorio.puce.edu.ec/bitstream/handle/22000/5952/T-PUCE-6225.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Consultado 5. Nov. 2016.

Rivera, Elva. "A Graciela Hierro, in memoriam (1928-2003): ¡viva la reina!". Revista Géneros, Año 11, No.31, Octubre. 2003, pp 94-99.

Rousseau, Jean-Jacques. *Emilio ó, De la educación*. Traducido por J. Marchena. Vol. III Editorial Burdeos, 1817.

Ruiz Otero, Silvia. "Rosario Castellanos ensayistas como pocas". *Cartaphilus. Revista de investigación y crítica estética*, Vol.4, 2008, <http://revistas.um.es/cartaphilus/article/viewFile/45831/43871>. 28. Dic. 2006.

Sau, Victoria. *Diccionario ideológico feminista*. 3ª ed, Icaria, 2000.

Selden, Raman. *La teoría contemporánea*. The Indiana University: Ariel, 1987.

Sétem, María Luisa. *Problemas de las mujeres, problemas de la sociedad*. Universidad de Deusto, 2003.

Showalter, Elaine. *A literatura of their own: British women novelist from bronte to lessing*. Princeton University Press, 1977.

Tinat, Karine. "La biografía ilusoria de Simone de Beauvoir". *Estudios Sociológicos*, vol. XXVII,, Núm. 81, Sep-Dic 2009, pp 755-800. <http://www.redalyc.org/pdf/598/59820678001.pdf>. Consultado el 15 de Mayo de 2015.

Ugalde, Yamileth et al. "*Glosario de género*." 1ª ed., INMUJERES, 2007.

- Valcárcel, Amelia. *La memoria colectiva y los retos del feminismo*. Editorial Naciones Unidas, 2001. Pp.
- Vivero Marín, Cándida Elizabeth. “*La violencia simbólica*” *Sobre cuestiones de escritura. Un acercamiento sobre los estudios de género*, Universidad de Guadalajara, 2014. Pp 102-124.
- Vivero Marín, Cándida Elizabeth. *Guadalupe Ángeles: la subversión de una escritura*. Universidad de Guadalajara, 2013.
- Woolf, Virginia. “Carta de Virginia Woolf a Leonard Woolf”. *Mujerpalabra.net* 3 de Febrero de 2014.
www.mujerpalabra.net/conoce_a/cartas/cartadevirginiawoolfaleonard.htm. Acceso 1 de Febrero de 2015.
- Woolf, Virginia. *Diario de una escritora*. Traducido por Bosch Andrés. Ediciones y talleres de escritura creativa fuentetaja, 2003.
- Woolf, Virginia. *Una habitación propia*. Traducido por Laura Pujol. 1ª ed, Seix Barral, 1967